



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2023/C 64/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10797 – PCG / PERSTORP) ⁽¹⁾	1
2023/C 64/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10989 – BLACKSTONE / EMERSON (HVAC AND REFRIGERATION TECHNOLOGY BUSINESS)) ⁽¹⁾	2
2023/C 64/03	A bizottság közleménye az Európai Unió és a Monacói Hercegség közötti monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján	3
2023/C 64/04	A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE – Iránymutatások a nemzetközi közbeszerzési eszközről (IPI) szóló rendelet* ajánlatkérő szervek és közszolgáltató ajánlatkérők, valamint gazdasági szereplők általi alkalmazásának megkönnyítésére	7

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2023/C 64/05	A Tanács határozata (2023. február 14.) a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság egy olasz póttagjának kinevezéséről	15
2023/C 64/06	A Tanács következtetései az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek felülvizsgált európai uniós jegyzékéről	17
2023/C 64/07	Értesítés a (KKBP) 2023/380 tanácsi határozattal módosított, a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/378 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 401/2013/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek részére	23

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

2023/C 64/08	Értesítés a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP tanácsi határozatban és 401/2013/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére	24
2023/C 64/09	Értesítés a (KKBP) 2023/381 tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/379 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére	26
2023/C 64/10	Értesítés az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére	27
Európai Bizottság		
2023/C 64/11	Euroátváltási árfolyamok – 2023. február 20.	29
2023/C 64/12	A Bizottság határozata (2022. december 21.) az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjének a Csehország, Dánia, Németország, Írország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Lettország, Magyarország, Hollandia, Románia és Svédország nemzeti kiosztási táblájában végrehajtott módosítások európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe való bevezetésére történő utasításáról	30
Európai adatvédelmi biztos		
2023/C 64/13	Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója az egyenlő bánásmód területén működő egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásokról szóló irányelvjavaslatokról (<i>A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: https://edps.europa.eu</i>)	46

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 64/14	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11007 – REGAL REXNORD / ALTRA) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	49
--------------	--	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2023/C 64/15	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékfelírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele.	51
--------------	--	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10797 – PCG / PERSTORP)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 64/01)

2022. szeptember 8-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10797 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10989 – BLACKSTONE / EMERSON (HVAC AND REFRIGERATION TECHNOLOGY BUSINESS))****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 64/02)

2023. január 31-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M10989 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

**az Európai Unió és a Monacói Hercegség közötti monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése
alapján**

(2023/C 64/03)

Az Európai Unió és a Monacói Hercegség közötti monetáris megállapodás ⁽¹⁾ B. mellékletének helyébe az említett megállapodás 11. cikkének (5) bekezdésével összhangban e közlemény mellékletének szövege lép.

—

⁽¹⁾ HL C 23., 2012.1.28., o. 13.

MELLÉKLET

„B. MELLÉKLET

	Végrehajtandó jogi rendelkezések	A végrehajtás határideje
	<i>A pénzmosás megelőzése</i>	
1	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/847 rendelete (2015. május 20.) a pénztátalásokat kísérő adatokról és az 1781/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2015.6.5., 1. o.)	2017. június 30. ⁽²⁾
2	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/849 irányelve (2015. május 20.) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2015.6.5., 73. o.) Módosította:	2017. június 30. ⁽²⁾
2–1	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/843 irányelve (2018. május 30.) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 irányelv, valamint a 2009/138/EK és a 2013/36/EU irányelv módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 43. o.) Kiegészítette és végrehajtotta:	2020. december 31. ⁽⁴⁾
2–2	A Bizottság (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. július 14.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok megállapítása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 254., 2016.9.20., 1. o.) Módosította:	2017. december 1. ⁽³⁾
2–2–1	A Bizottság (EU) 2018/105 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. október 27.) az (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Etiópiának a melléklet I. pontjában szereplő, a kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok jegyzékét tartalmazó táblázatába való felvétele tekintetében történő módosításáról (HL L 19., 2018.1.24., 1. o.)	2019. március 31. ⁽⁴⁾
2–2–2	A Bizottság (EU) 2018/212 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. december 13.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Srí Lankának, Trinidad és Tobagónak, valamint Tunéziának a melléklet I. pontjában szereplő táblázatába való felvétele tekintetében történő módosításáról (HL L 41., 2018.2.14., 4. o.)	2019. március 31. ⁽⁴⁾
2–2–3	A Bizottság (EU) 2018/1467 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. július 27.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Pakisztánnak a melléklet I. pontjában szereplő táblázatba való felvétele tekintetében történő módosításáról (HL L 246., 2018.10.2., 1. o.)	2019. december 31. ⁽⁵⁾

2–2–4	A Bizottság (EU) 2020/855 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. május 7.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a Bahama-szigeteknek, Barbadosnak, Botswanának, Kambodzsának, Ghánának, Jamaicának, Mauritiusnak, Mongóliának, Mianmarnak/Burmának, Nicaraguának, Panamának és Zimbabwének a melléklet I. pontjában szereplő táblázatba való felvétele, valamint Bosznia-Hercegovinának, Etiópiának, Guyanának, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságnak, Srí Lankának és Tunéziának az említett táblázatból való törlése tekintetében történő módosításáról (HL L 195., 2020.6.19., 1. o.)	2022. december 31. ⁽⁷⁾
2–2–5	A Bizottság (EU) 2021/37 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 7.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Mongóliának a melléklet I. pontjában szereplő táblázatból való törlése tekintetében történő módosításáról (HL L 14., 2021.1.18., 1. o.)	2023. december 31. ⁽⁷⁾
2–2–6	A Bizottság (EU) 2022/229 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. január 7.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet Burkina Fasónak, Dél-Szudánnak, a Fülöp-szigeteknek, Haitinek, Jordániának, a Kajmán-szigeteknek, Malinak, Marokkónak, valamint Szenegálnak a melléklet I. pontjában szereplő táblázatába való felvétele, illetve a Bahama-szigeteknek, Botswanának, Ghánának, Iraknak és Mauritiusnak e táblázatból való törlése tekintetében történő módosításáról (HL L 39., 2022.2.21., 4. o.)	2024. december 31. ⁽⁸⁾
2–3	A Bizottság (EU) 2019/758 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. január 31.) az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a hitelintézetek és pénzügyi intézmények által bizonyos harmadik országokban a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázat csökkentése érdekében hozandó minimális intézkedésekre és kiegészítő intézkedések típusaira vonatkozó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 125., 2019.5.14., 4. o.)	2020. december 31. ⁽⁹⁾
3	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1672 rendelete (2018. október 23.) az Unió területére belépő, illetve az Unió területét elhagyó készpénz ellenőrzéséről és az 1889/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 284., 2018.11.12., 6. o.)	2021. december 31. ⁽⁹⁾
4	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1673 irányelve (2018. október 23.) a pénzmosás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 284., 2018.11.12., 22. o.)	2021. december 31. ⁽⁹⁾
	<i>A csalás és a hamisítás megelőzése</i>	
5	A Tanács 1338/2001/EK rendelete (2001. június 28.) az euro pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról (HL L 181., 2001.7.4., 6. o.) Módosította:	
5–1	A Tanács 44/2009/EK rendelete (2008. december 18.) az euro pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló 1338/2001/EK rendelet módosításáról (HL L 17., 2009.1.22., 1. o.)	
6	A Tanács 2001/887/IB határozata (2001. december 6.) az euro pénzhamisítás elleni védelméről (HL L 329., 2001.12.14., 1. o.)	

7	A Tanács 2182/2004/EK rendelete (2004. december 6.) az euroérmékhez hasonló érmeokről és zsetonokról (HL L 373., 2004.12.21., 1. o.)	
	Módosította:	
7-1	A Tanács 46/2009/EK rendelete (2008. december 18.) az euroérmékhez hasonló érmeokről és zsetonokról szóló 2182/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 17., 2009.1.22., 5. o.)	
8	Annak 3. cikke b)–e) pontjában meghatározott jogsértések vonatkozásában: Az Európai Parlament és a Tanács 2014/42/EU irányelve (2014. április 3.) a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek az Európai Unión belüli befagyasztásáról és elkobzásáról (HL L 127., 2014.4.29., 39. o.)	2022. december 31. ⁽⁶⁾
9	Az Európai Parlament és a Tanács 2014/62/EU irányelve (2014. május 15.) az euro és más pénznemek hamisítás elleni, büntetőjog általi védelméről, valamint a 2000/383/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 151., 2014.5.21., 1. o.)	2016. június 30. ⁽¹⁾
10	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/713 irányelve (2019. április 17.) a készpénz-helyettesítő fizetési eszközzel elkövetett csalás és a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök hamisítása elleni küzdelemről, valamint a 2001/413/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 123., 2019.5.10., 18. o.)	2021. december 31. ⁽²⁾
	<i>Banki és pénzügyi tárgyú szabályozás</i>	
11	Az Európai Parlament és a Tanács 97/9/EK irányelve (1997. március 3.) a befektetővédelmi rendszerekről (HL L 84., 1997.3.26., 22. o.)	

⁽¹⁾ Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2014-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

⁽²⁾ Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2015-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

⁽³⁾ Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2017-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

⁽⁴⁾ Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2018-ban hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

⁽⁵⁾ Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2019-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

⁽⁶⁾ Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2020-ban hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

⁽⁷⁾ Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2021-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján.

⁽⁸⁾ Ezt a határidőt a vegyes bizottság 2022-ben hagyta jóvá az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján."

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

Iránymutatások a nemzetközi közbeszerzési eszközről (IPI) szóló rendelet* ajánlatkérő szervek és közszolgáltató ajánlatkérők, valamint gazdasági szereplők általi alkalmazásának megkönnyítésére

(2023/C 64/04)

Tartalom

1. Gazdasági szereplők származásának meghatározása	8
1.1. Bizonyítékok, amelyek alapján megállapítható, hogy egy jogi személy „jelentős üzleti tevékenységet” folytat-e egy adott országban	8
1.2. A „jelentős üzleti tevékenységek” meghatározásához felhasználható igazoló dokumentumok	8
2. Szolgáltatások származásának meghatározása	9
3. Áruk származásának meghatározása	9
3.1. Az áruk származása a teljes egészében egyetlen országban létrejött vagy előállított áruk fogalma alapján	9
3.2. Az egynél több országot érintő áruk származása és az „utolsó lényeges átalakítás” fogalma	10
3.2.1. Az UVK-FJA 22–01. mellékletében szereplő termékek származásának meghatározása	10
3.2.2. Az UVK-FJA 22–01. mellékletében nem szereplő termékek származásának meghatározása	10
4. A nyertes ajánlattevők kötelezettségei	11
4.1. Az alvállalkozásra vonatkozó kötelezettségek a szerződés teljesítése során	11
4.2. A szerződés teljesítése során felhasznált áruk származására vonatkozó kötelezettségek	12
4.3. A megfelelő bizonyíték kérésre történő benyújtásával kapcsolatos kötelezettségek	12
4.4. Az arányos díj megfizetésével kapcsolatos kötelezettségek	13
5. Hogyan és mikor kell az ajánlatkérő szervezeteknek és a közszolgáltató ajánlatkérőknek alkalmazniuk az IPI intézkedést	13

Az (EU) 2022/1031 rendelet („IPI rendelet”) ⁽¹⁾ eljárásokat állapít meg a Bizottság számára, hogy vizsgálja ki a harmadik országbeli, az uniós gazdasági szereplőkkel, árukkal és szolgáltatásokkal szemben fennálló állítólagos intézkedéseket vagy gyakorlatokat, és kezdjen egyeztetéseket az érintett harmadik országokkal. Lehetővé teszi továbbá a Bizottság számára, hogy IPI intézkedéseket vezessen be az ilyen harmadik országbeli intézkedésekre vagy gyakorlatokra vonatkozóan a harmadik országbeli gazdasági szereplők, áruk vagy szolgáltatások uniós közbeszerzési eljárásokhoz való hozzáféréseinek korlátozása céljából.

Az IPI rendelet 12. cikke előírja, hogy a Bizottságnak 2022. augusztus 29-től számított hat hónapon belül iránymutatásokat kell kiadnia annak érdekében, hogy megkönnyítse a rendelet ajánlatkérő szervek és közszolgáltató ajánlatkérők, valamint gazdasági szereplők általi alkalmazását.

E rendelet 34. preambulumbekzdése kimondja, hogy az iránymutatásnak információkat kell nyújtaniuk különösen a természetes és jogi személyek származásának fogalmáról, az áruk és a szolgáltatások származásáról, a további kötelezettségekről, valamint az említett rendelkezések e rendelet keretében való alkalmazásáról. A túlterheltség megelőzése érdekében továbbá az iránymutatásoknak figyelembe kell venniük a kkv-k e rendelet alkalmazása során felmerülő sajátos információs igényeit.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1031 rendelete (2022. június 23.) a harmadik országbeli gazdasági szereplőknek, áruknak és szolgáltatásoknak az Unió közbeszerzési és koncessziós piacaihoz való hozzáféréseiről, valamint az uniós gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások harmadik országbeli közbeszerzési és koncessziós piacokhoz való hozzáféréseiről szóló tárgyalásokat támogató eljárásokról (nemzetközi közbeszerzési eszköz – IPI) (HL L 173., 2022.6.30., 1. o.).

1. Gazdasági szereplők származásának meghatározása

Az IPI rendelet alkalmazásában a gazdasági szereplő származását a következőképpen kell meghatározni:

amennyiben a gazdasági szereplő természetes személy, az az ország, amelynek az adott személy állampolgára vagy amelyben állandó tartózkodási joggal rendelkezik.

Amennyiben a gazdasági szereplő jogi személy, annak származási országa az az ország, ahol a jogi személyt létrehozták vagy más módon alapították, feltéve, hogy a jogi személy jelentős üzleti tevékenységet folytat az adott területen.

A jelentős üzleti tevékenységre vonatkozó kritérium célja annak elkerülése, hogy az e rendelet alapján elfogadott bármely IPI intézkedés megkerülhető legyen azáltal, hogy az IPI intézkedés hatálya alá tartozó országból származó természetes vagy jogi személyek fedőcégeket vagy postafiókcégeket hoznak létre az IPI intézkedés hatálya alá tartozó országtól eltérő ország területén.

1.1. Bizonyítékok, amelyek alapján megállapítható, hogy egy jogi személy „jelentős üzleti tevékenységet” folytat-e egy adott országban

Egy jogi személy akkor folytat „jelentős üzleti tevékenységet” egy adott országban, ha az ország területén olyan üzleti tevékenységet végez, amely nem minősül elsősorban adózási célból vagy az IPI intézkedés megkerülése céljából létrehozott mesterséges megállapodásnak.

Annak bizonyítása érdekében, hogy egy adott országban „jelentős üzleti tevékenységet” folytat, a gazdasági szereplő többek között a következőkre hivatkozhat:

- az üzleti tevékenység típusa (pl. gyártóüzem, képviseleti iroda, K+F központ stb.),
- az üzleti tevékenységek volumene/intenzitása/százaléka az adott országban;
- beruházási kiadás az adott országban,
- az adott országban alkalmazottak létszáma,
- az adott országban lévő ügyfelekre/vevőkre vonatkozó információk,
- a társaság adott országban való létezésének időtartama,
- üzleti vagy levelezési cím az adott országban,
- adófizetés az adott országban.

Ezeket a nem kimerítő tényezőket együttesen, eseti alapon kell értékelni. Ezen értékelés céljából az egyes esetek jellemzőitől függően más tényezőket is figyelembe lehet venni.

1.2. A „„jelentős üzleti tevékenységek” meghatározásához felhasználható igazoló dokumentumok

A gazdasági szereplőktől, köztük a kkv-któl többek között a következő igazoló dokumentumokat lehet megkövetelni, amennyiben kétség merül fel azzal kapcsolatban, hogy „jelentős üzleti tevékenységet” folytatnak-e azon ország területén, ahol létrehozták vagy más módon alapították őket:

- üzleti nyilvántartások (értékesítések és egyéb műveletek) – számlák, nyugták, üzleti szerződések, hitellevelek, szállítási dokumentumok, üzleti tervek, a beszállítókkal/hitelezőkkel és vevőkkel folytatott levelezés és ezek listája, a megvásárolt készletek és az értékesített áruk nyilvántartása, vállalatlátogatási jelentés stb.,

- pénzügyi információk – auditált beszámoló, pénzügyi kimutatás, bankszámlakivonat, adóbevallás és az illetékes szervek általi adómegállapítások stb., valamint
- a munkavállalókra vonatkozó információk – az egészségbiztosításhoz vagy nyugdíj-/nyugdíjbiztosítási rendszerekhez fizetett járulékok nyilvántartása, munkaszerződések stb.

A fenti lista nem kimerítő jellegű. Az ajánlatkérő szervek és a közszolgáltató ajánlatkérők bármilyen olyan igazoló dokumentumot bekérhetnek, amelyet megfelelőnek tartanak annak meghatározásához, hogy a gazdasági szereplő mely országban folytatja jelentős üzleti tevékenységét.

2. Szolgáltatások származásának meghatározása

Az IPI rendelet alkalmazásában a szolgáltatás származását a szolgáltatást nyújtó gazdasági szereplő származása alapján kell meghatározni. Így a szolgáltatások származásának meghatározásakor ugyanazok az iránymutatások relevánsak, mint a gazdasági szereplő származásának meghatározásakor.

3. Áruk származásának meghatározása

Az IPI rendelet alkalmazásában a közbeszerzési szerződés teljesítése során szállított áruk származását az Unió Vámkódexben (a továbbiakban: UVK) ⁽²⁾ meghatározott nem preferenciális származási szabályok alapján kell meghatározni, az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (a továbbiakban: UVK-FJA) ⁽³⁾ vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően.

A legnagyobb kedvezményes elbánás (azaz az uniós standard tarifális elbánás) alkalmazása, valamint számos kereskedelem-politikai intézkedés – például dömpingellenes és kiegyenlítő vámok, kereskedelmi embargók, védintézkedések és mennyiségi korlátozások vagy vámkontingensek – végrehajtása céljából lényegében a nem preferenciális származási szabályokat alkalmazzák az áruk származási országának meghatározására. Ezeket a kereskedelmi statisztikákhoz, a közbeszerzési pályázatokhoz és az eredetjelöléshez is használják. Az Unió saját nem preferenciális származási szabályokat alkalmaz, amelyek eltérhetnek bármely más harmadik országéitól.

A nem preferenciális származás eltérhet az árukra vonatkozó preferenciális kereskedelmi rendelkezések – például az Unió általános vámkedvezményrendszere vagy szabadkereskedelmi megállapodás – keretében meghatározott preferenciális származástól, amely preferenciális tarifális elbánást biztosít. Szem előtt kell tartani, hogy még ha a szerződés teljesítése során felhasznált áruk az Unióba történő behozatalkor preferenciális tarifális elbánásban részesültek is, és ezen áruk származását az exportáló országgal folytatott kereskedelemre alkalmazandó preferenciális származási szabályok alapján határozták meg, az IPI-vel kapcsolatos intézkedések alkalmazásakor ezen áruk származását a nem preferenciális származási szabályok alapján kell bejelenteni az ajánlatkérő szervnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek. Ebben az összefüggésben meg kell jegyezni, hogy a származási ország nem feltétlenül az az ország, ahonnan az árukat szállították.

Először is fontos tudni a végtermék „harmonizált rendszer” ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: HR) szerinti helyes besorolását, mivel a HR-be való besorolásuk alapján minden egyes áruhoz egy különleges származási szabály kapcsolódik.

Az áruk nem preferenciális származásának meghatározására két alapfogalom használatos, nevezetesen a „teljes egészében létrejött” és az „utolsó lényeges átalakításon” átesett termékek fogalma.

3.1. Az áruk származása a teljes egészében egyetlen országban létrejött vagy előállított áruk fogalma alapján

Az UVK 60. cikkének (1) bekezdése szerint „a teljes egészében egyetlen országban vagy területen létrejött vagy előállított árut az abból az országból vagy területről származónak kell tekinteni”.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. július 28.) a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unió Vámkódex egyes rendelkezéseire vonatkozó részletes szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 343., 2015.12.29., 1. o).

⁽⁴⁾ <https://trade.ec.europa.eu/access-to-markets/en/content/harmonised-system-0>

Az UVK FJA 31. cikke kimerítően felsorolja azokat az árukat, amelyeket teljes egészében egyetlen országban vagy területen létrejöttek vagy előállítottak kell tekinteni. Ez a jegyzék főként a természetes állapotukban beszerzett termékekre és a teljes egészében előállított termékekből származó termékekre vonatkozik, így ezen termékek az IPI rendelet alkalmazásában is teljes egészében egyetlen országban és területen létrejöttek vagy előállítottak tekinthetők.

3.2. Az egynél több országot érintő áruk származása és az „utolsó lényeges átalakítás” fogalma

Az UVK 60. cikkének (2) bekezdése értelmében „az olyan árut, amelynek előállítása egynél több országot vagy területet érint, abból az országból vagy területről származónak kell tekinteni, ahol az utolsó lényeges, gazdaságilag indokolt feldolgozása vagy megmunkálása történt – egy e célra felszerelt vállalkozás területén –, aminek eredményeként új terméket állítanak elő, vagy ami az előállítás fontos szakaszát képezi”.

Az „utolsó lényeges átalakítás” fogalma azt jelenti, hogy az utolsó lényeges feldolgozásnak vagy megmunkálásnak új termék előállítását kell eredményeznie, vagy az előállítás fontos szakaszát kell képeznie.

A gyakorlatban annak értékeléséhez, hogy az utolsó lényeges átalakításra hol került sor, a közbeszerzési eljárásban részt vevő gazdasági szereplőktől információkat kell beszerezni valamennyi felhasznált anyagról. Különösen az utolsó előállítási országban felhasznált nem származó anyagokat kell azonosítani, ezeken ugyanis az utolsó országban kell jelentős feldolgozást vagy megmunkálást végezni ahhoz, hogy az érintett áruk származását a végterméket előállító országhoz lehessen rendelni.

Annak érdekében, hogy egy országban újonnan előállított áru a gyártó országból származónak minősüljön, az árunak olyan alapvetően különböző jellemzőkkel és funkciókkal kell rendelkeznie, amelyek különböznek az előállítása során felhasznált anyagoktól.

Az „utolsó lényeges átalakítás” kritériumát két különböző módon kell ellenőrizni attól függően, hogy az érintett termék szerepel-e az UVK-FJA 22–01. mellékletében (lásd a 3.2.1. pontot) vagy sem (lásd a 3.2.2. pontot) (°).

3.2.1. Az UVK-FJA 22–01. mellékletében szereplő termékek származásának meghatározása

A 22–01. mellékletben meghatározott szabályok (beleértve annak bevezető megjegyzéseit is) csak azokra az árukra vonatkoznak, amelyek az említett mellékletben kifejezetten legalább 4 HR számjegyű szinten vannak besorolva.

A mellékletben felsorolt árukat úgy kell tekinteni, hogy azon utolsó lényeges feldolgozásuk vagy megmunkálásuk, amelynek eredményeként új termék jön létre, vagy amely az előállítás fontos szakaszát képezi, abban az országban vagy területen történt, amelyben a mellékletben előírt elsődleges vagy maradékszabályok teljesülnek, vagy amelyet ezek a szabályok megjelölnek. Az UVK-FJA 22–01. mellékletében felsorolt áruk közé tartoznak például bizonyos mezőgazdasági termékek (pl. hús, kávé, őrölt gabonafélék), bizonyos vegyipari termékek, textiltermékek, ruházat és ruházati cikkek, lábbelik, valamint egyes vas- és acéltermékek, fémszerszámok, gépipari termékek, beleértve az elektromos gépeket is. A lista valójában meglehetősen korlátozott, és nem fedi le az Európai Unió Kombinált Nomenklatúrájába besorolt termékek teljes spektrumát.

A 22–01. mellékletben szereplő termékekre vonatkozó szabályokat a listában szereplő szabályok (°) táblázata sorolja fel és emeli ki. Amennyiben az utolsó előállító ország nem határozható meg a külön felsorolt elsődleges szabályok alapján, azt az egyes fejezetek elején megállapított „maradékszabályok” alkalmazásával kell meghatározni.

3.2.2. Az UVK-FJA 22–01. mellékletében nem szereplő termékek származásának meghatározása

Az UVK-FJA 22–01. mellékletében fel nem sorolt áruk esetében a származást eseti alapon, az UVK 60. cikkének (2) bekezdésében meghatározott utolsó lényeges feldolgozás vagy megmunkálás fogalmával kapcsolatos bármely folyamat vagy művelet értékelésével kell meghatározni.

(°) Lásd még a nem preferenciális származási szabályokra vonatkozó útmutatóban: <https://taxation-customs.ec.europa.eu/system/files/2022-03/Guidance%20on%20non-preferential%20rules%20of%20origin.pdf>

(°) https://taxation-customs.ec.europa.eu/table-list-rules-conferring-non-preferential-origin-products-following-classification-cn_en

Az UVK-FJA 22–01. mellékletében fel nem sorolt árukra vonatkozóan az „utolsó lényeges átalakítás” alapelv harmonizált értelmezésének fokozása érdekében konkrét, jogilag nem kötelező erejű iránymutatást dolgoztak ki. Az e termékekre vonatkozó iránymutatást a fent említett listában szereplő szabályok táblázata is felsorolja (de nem emeli ki).

Ha a listában szereplő szabály az utolsó előállítási országban nem teljesül, a származási országot az egyes fejezetek elején megállapított „maradékszabályok” alkalmazásával határozzák meg.

Az ajánlatkérő szervezeteknek és közszolgáltató ajánlatkérőknek, valamint a vállalkozóknak, köztük a kkv-knak is követniük kell a vonatkozó szabályokat, és figyelembe kell venniük a nem preferenciális származásra vonatkozó iránymutatásokat (lásd a nem preferenciális származási szabályokról szóló iránymutatást) ⁽⁷⁾.

Az áruk származásával kapcsolatos kétségek esetén vagy a jogbiztonság biztosítása érdekében a vállalkozók és különösen azok a kkv-k, amelyek esetleg nem rendelkeznek a szükséges szakértelemmel, kötelező érvényű származási felvilágosítást kérhetnek. További információ: <https://trade.ec.europa.eu/access-to-markets/en/content/binding-origin-information-2>

4. A nyertes ajánlattevők kötelezettségei

Az IPI rendelet 8. cikke számos kötelezettséget ró a sikeres ajánlattevőkre az IPI intézkedés hatálya alá tartozó közbeszerzési eljárásokban, valamint a hatálya alá tartozó keretmegállapodások alapján odaítélt szerződések (úgynevezett egyedi megállapodások) esetében is a következőkre vonatkozóan: i) alvállalkozásba adás; ii) a szerződés teljesítése során felhasznált áruk származása; iii) kérésre megfelelő bizonyíték szolgáltatása az alvállalkozásra és az áruk származására vonatkozóan; és iv) arányos díj fizetése az alvállalkozói és a származási kötelezettségek be nem tartása esetén.

Az ajánlatkérő szervezeteknek és közszolgáltató ajánlatkérőknek az IPI intézkedés hatálya alá tartozó közbeszerzési dokumentumokban hivatkozniuk kell ezekre a kötelezettségekre annak érdekében, hogy a vonatkozó eljárásokban részt vevő gazdasági szereplők, különösen a kkv-k teljes mértékben tisztában legyenek a szerződés odaítélése esetén alkalmazandó követelményekkel.

4.1. Az alvállalkozásra vonatkozó kötelezettségek a szerződés teljesítése során

Alvállalkozás: a szerződés egy része végrehajtásának harmadik fél általi megszervezése, kivéve a szolgáltatás nyújtásához szükséges áruk vagy alkatrészek egyszerű leszállítását.

Azok a gazdasági szereplők, akiknek szolgáltatásnyújtásra (többek között építési beruházásra) irányuló közbeszerzési szerződést ítélték oda, nem adhatják alvállalkozásba a szerződés összértékének több mint 50 %-át olyan harmadik országból származó gazdasági szereplőknek, amelyek IPI intézkedés hatálya alá tartoznak.

Építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések esetében a munkaszerződés keretében a végleges építési beruházásokba beépítendő vagy azok részét képező anyagok, áruk és összetevők pusztán felhasználása nem minősül alvállalkozásnak, és mint ilyen, nem kell figyelembe venni az 50 %-os küszöbértékre vonatkozó követelmény kiszámításakor. Például, ha az odaítélt szerződés híd építésére vonatkozik, a felhasznált anyagok (például acél, beton, kő, aszfalt stb.) költségét az 50 %-os küszöbérték szempontjából nem kell figyelembe venni a szerződés értékének kiszámításakor.

Ezenkívül a vállalkozó által a szerződés teljesítése során történő felhasználásra beszerzett árukat (például az árubeszerző vállalkozó által a szállított áruk tesztelésére és beszerelésére használt gépeket, az építési vállalkozó által utépítéshez használt berendezéseket, a szolgáltató által a tanulmány elkészítéséhez használt számítógép(ek)et) nem kell figyelembe venni az 50 %-os küszöbérték szempontjából a szerződés értékének kiszámításakor.

⁽⁷⁾ <https://taxation-customs.ec.europa.eu/system/files/2022-03/Guidance%20on%20non-preferential%20rules%20of%20origin.pdf>

4.2. **A szerződés teljesítése során felhasznált áruk származására vonatkozó kötelezettségek**

Árubeszerzés tárgyú szerződések esetében a szerződést elnyert gazdasági szereplők kötelesek biztosítani, hogy a szerződés időtartama alatt az IPI intézkedés hatálya alá tartozó harmadik országból származó, a szerződés végrehajtása során szállított áruk vagy nyújtott szolgáltatások legfeljebb a szerződés összértékének 50 %-át tegyék ki.

Ezért az árubeszerzés tárgyú szerződések teljesítéséhez felhasznált áruk több mint 50 %-ának az Unióból vagy az IPI intézkedés hatálya alá nem tartozó harmadik országból kell származnia.

Az árubeszerzésre irányuló szerződés keretében leszállítandó valamennyi áru beszámítandó e küszöbértékbe. Az áruk a közbeszerzési eljárás tárgyában és az adott szerződés leírásában említett áruk, a beszerzett árukba beépített alapanyagok, anyagok vagy összetevők kivételével. Következésképpen a beszerzett árukba beépítendő vagy azok részét képező anyagok, áruk és alkatrészek nem számítandó be e küszöbértékbe. Ha például a közbeszerzés elektronikus eszközök beszerzésére vonatkozik, az ilyen eszközök gyártása során használt félvezetőket nem kell beszámítani az 50 %-os értékhatárba, de a beszerzett elektronikus eszközök több mint 50 %-ának olyan országból kell származnia, amely nem tartozik az IPI intézkedés hatálya alá.

A felhasznált áruk származására vonatkozó információt az ajánlatkérő szerv vagy közszolgáltató ajánlatkérő a szerződés teljesítése során bármikor bekérheti.

Kérésre a szerződést elnyert ajánlattevőnek kifejezetten nyilatkoznia kell arról, hogy a szerződés teljesítése során szállított áruk megfelelnek a szállított áruk származására vonatkozó küszöbértékre vonatkozó követelményeknek. E célból a vállalkozónak nyilatkozatot kell benyújtania az ajánlatkérő szervhez, amely a következőképpen fogalmazható meg: „Igazolom, hogy a(z) XXX szerződés teljesítése során szállított áruk legfeljebb 50 %-a származik [X] országból, amelyre a(z) [XYZ] IPI intézkedés vonatkozik [dátum: xxxx.yy.zz].”

A Bizottság ajánlása, hogy az IPI rendelet 8. cikkének végrehajtására vonatkozó kockázatértékelési és ellenőrzési eljárások részeként az ajánlatkérő szervek és a közszolgáltató ajánlatkérők kérjék fel a nyertes ajánlattevőt, hogy nyújtson be önkéntes nyilatkozatot, amelyben feltünteti az IPI intézkedések hatálya alá tartozó országokból származó áruknak vagy szolgáltatásoknak a szerződés összértékén belüli százalékos arányát.

Ezt az önkéntes nyilatkozatot elvben a szerződés szerinti végső kifizetés előtt kell benyújtani, és az alapulhat a vállalat a rendes üzletmenete részeként már létező ellátási láncon és a nyomunkövethetőség ellenőrzésére szolgáló rendszereken. Ilyen nyilatkozatok benyújtása esetén a kijátszás kockázata alacsonyabbnak tekinthető, mint ilyen információ hiányában.

4.3. **A megfelelő bizonyíték kérésre történő benyújtásával kapcsolatos kötelezettségek**

A vállalkozó az ajánlatkérő szerv vagy közszolgáltató ajánlatkérő kérésére köteles megfelelő bizonyítékot szolgáltatni az áruk származása tekintetében, amellyel igazolhatja az értékhatárnak való megfelelést. Ebben a tekintetben elegendő bizonyítékot szolgáltatni arról, hogy a szerződés összértékének több mint 50 %-a az Unióból vagy olyan harmadik országból származik, amely nem tartozik IPI intézkedés hatálya alá.

A gyakorlatban egy árubeszerzés tárgyú szerződés esetében két helyzet fordulhat elő:

- a) A vállalkozó az Unióban (vagy egy harmadik országban) vagy az IPI intézkedés hatálya alá tartozó országban szerzi be a szerződés teljesítéséhez használt végtermékeket, vagy
- b) A vállalkozó az Unióból (vagy egy harmadik országból) vagy az IPI intézkedés hatálya alá tartozó országból származó alkatrészekből vagy összetevőkből állította elő azokat az árukat.

A fent ismertetett nem preferenciális származási szabályok alkalmazandók mindkét esetben.

Az első esetben, ha az importált végtermék IPI intézkedés hatálya alá tartozó országból származik, a szerződés összértékéből való részesedésük nem haladhatja meg a szerződés értékének 50 %-át. Ez azt jelenti, hogy a szerződés alapján szállított áruk több mint 50 %-ának az Unióból vagy (az IPI intézkedés hatálya alá tartozó országoktól eltérő) harmadik országokból kell származnia. A vállalkozó az e küszöbértéknek való megfelelést a vonatkozó számlák és/vagy külső beszállítóktól származó kísérő nyilatkozatok bemutatásával igazolhatja. Amennyiben a számlákon külföldi valutát használtak, azok értékét a beszerzés időpontjában érvényes EUR átváltási árfolyam alapján át kell váltani euróra.

A második esetben a vállalkozónak bizonyítania kell, hogy a szerződés alapján előállított és szállított áruk többsége (több mint 50 %-a) az Unióból vagy (az IPI intézkedés hatálya alá nem tartozó) harmadik országból származik. Bár az IPI intézkedés hatálya alá tartozó országból származó összetevők felhasználhatók, az előállítási folyamat során lényeges átalakításon kellett átesniük annak érdekében, hogy a végtermék – a fent ismertetett nem preferenciális származási szabályokkal összhangban – az Unióból vagy harmadik országból (az IPI intézkedés hatálya alá nem tartozó harmadik országból) származzon.

A vállalkozónak minden olyan információt, igazolást, igazoló okmányt vagy nyilatkozatot rendelkezésre kell bocsátania, amely igazolja a származásra vonatkozó küszöbértéknek való megfelelést. Az ilyen bizonyíték olyan dokumentumokat jelent, amelyek igazolják, hogy az áruk több mint 50 %-a az Unióból vagy az IPI intézkedés hatálya alá nem tartozó harmadik országból származik. Tartalmazhatja továbbá a gyártási folyamatok leírását, beleértve a mintákat, leírásokat vagy fényképeket, amelyek lehetővé teszik az értékesített áruk származásának meghatározását. Amennyiben a vállalkozó az árukat az uniós piacon vásárolta meg, bizonyíték lehet még az uniós áruszállítótól származó nyilatkozat vagy más formátumú dokumentum is.

Az okmányok lehetnek nyilatkozatok vagy származási bizonyítványok is. Ezeket az okmányokat az áruk bejelentett származási országának illetékes szerve (például a kereskedelmi kamara) állíthatja ki. Az ilyen nyilatkozatok vagy származási bizonyítványok azonban nem tartalmaznak információt a bejelentett származás helyességéről, mivel a harmadik országok eltérő szabályokkal rendelkezhetnek az áruk származásának meghatározására vonatkozóan. Ez a fajta igazolás csupán az áruk előállításának vagy eredetének helyére utal. Ezért a származási nyilatkozatokat/bizonyítványokat nem jogi bizonyítéknak, hanem a származás meghatározásához hasznos elemnek kell tekinteni, ami kétség esetén elősegítheti a további ellenőrzéseket.

4.4. Az arányos díj megfizetésével kapcsolatos kötelezettségek

Amennyiben az ajánlatkérő szerv vagy közszolgáltató ajánlatkérő megállapítja, hogy a vállalkozó nem teljesítette a 8. cikk (1) bekezdésének a)–b) pontja szerinti kötelezettségeit, vagy megalapozott kétségei vannak a szerződő fél által a 8. cikk (1) bekezdésének c) pontja szerint benyújtott bizonyítékok megbízhatóságát illetően, a szerződés összértéke 10 és 30 %-a közötti részének megfelelő, arányos díjat szabhat ki (a 8. cikk (1) bekezdésének d) pontja szerint). E díj tényleges összegét eseti alapon kell megállapítani, és az függhet az áruk vagy szolgáltatások azon részétől – de nem korlátozódik arra –, amellyel kapcsolatban a megalapozott kétségek fennállnak.

5. Hogyan és mikor kell az ajánlatkérő szervezetnek és a közszolgáltató ajánlatkérőknek alkalmazniuk az IPI intézkedést

IPI rendelet 6. cikkének (4) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az IPI intézkedést csak azokra a közbeszerzési eljárásokra lehet alkalmazni, amelyek becsült értéke meghaladja a Bizottság által a vizsgálat és a konzultációk eredményeire tekintettel és a (3) bekezdésben ⁽⁸⁾ meghatározott kritériumok figyelembevételével meghatározandó értékhatárt. Az említett becsült értéknek építési beruházások és koncessziók esetében el kell érnie vagy meg kell haladnia a hía nélküli 15 000 000 EUR-t, áruk és szolgáltatások esetében pedig el kell érnie vagy meg kell haladnia a hía nélküli 5 000 000 EUR-t.

Az e rendeletben meghatározott értékhatárok alkalmazása érdekében a szerződések releváns becsült értékét a 2014/23/EU irányelv 8. cikkével, a 2014/24/EU irányelv 5. cikkével és a 2014/25/EU irányelv 16. cikkével összhangban kell kiszámítani.

⁽⁸⁾ Így különösen: a) az IPI intézkedés arányossága a harmadik országbeli intézkedéssel vagy gyakorlattal és b) az érintett áruk és szolgáltatások alternatív beszerzési forrásainak rendelkezésre állása az ajánlatkérő szervekre és közszolgáltató ajánlatkérőkre gyakorolt jelentős hatás elkerülése vagy minimalizálása érdekében.

Az IPI intézkedés csak az adott IPI intézkedés hatálybalépése és annak lejárata, hatályon kívül helyezése vagy felfüggesztése között indított közbeszerzési eljárásokban alkalmazandó.

Keretszerződések esetében az IPI intézkedéseket csak egyszer, a keretmegállapodás odaítélésakor kell alkalmazni. Az IPI intézkedések nem vonatkoznak a keretmegállapodáson alapuló szerződésekre (az úgynevezett „egyedi megállapodásos szakaszban”).

Az IPI rendelet 13. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az ajánlatkérő szervezetnek és a közszolgáltató ajánlatkérőnek a közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó információk részeként a közbeszerzési eljárások elektronikus napilapján (Tender Electronic Daily, TED) keresztül jelentést kell tenniük a Bizottságnak az IPI intézkedések alkalmazásáról. Ez a jelentés minden egyes releváns eljárás esetében információkat tartalmaz az IPI intézkedések alkalmazásáról, az adott IPI intézkedés hatálya alá tartozó harmadik országokból érkezett ajánlatok számáról, azon ajánlatok számáról, amelyek esetében a pályázat kizárását vagy pontszám-kiigazítást alkalmaztak, valamint az IPI intézkedés alóli egyedi kivétel alkalmazásáról.

Az ajánlatkérő szervezetnek külön mezőket kell kitölteniük a TED-ben.

Az IPI intézkedést az odaítélési kritériumok értékelési szakaszában (pontosabban a végső pontszám kiszámításának pillanatában) pontszám-kiigazítás formájában kell alkalmazni.

Az IPI intézkedést a kiválasztási kritériumok értékelési szakaszában kizárás formájában kell alkalmazni.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2023. február 14.)

a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság egy olasz póttagjának kinevezéséről

(2023/C 64/05)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról szóló, 2011. április 5-i 492/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 23. és 24. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányai által a Tanácsnak benyújtott, a jelöltek nevét tartalmazó listákra,

mivel:

- (1) A Tanács 2022. szeptember 20-i ⁽²⁾ és 2022. október 25-i ⁽³⁾ határozataival kinevezte a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság tagjait és póttagjait a 2022. szeptember 25-től 2024. szeptember 24-ig terjedő időszakra.
- (2) Olaszország kormánya egy jelölést nyújtott be egy betöltendő helyre,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság póttagjává nevezi ki a következő személyt a 2024. szeptember 24-ig terjedő időszakra:

I. KORMÁNYKÉPVISELŐK

Ország	Tagok	Póttagok
Olaszország		Niccolò FRANGIONE

⁽¹⁾ HL L 141., 2011.5.27., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács határozata (2022. szeptember 20.) a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 393., 2022.10.13., 5. o.).

⁽³⁾ A Tanács határozata (2022. október 25.) a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság dán, német, görög, horvát, olasz, ciprusi, luxemburgi, máltai és portugál tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 481., 2022.12.19., 1. o.).

2. cikk

A Tanács a még nem jelölt tagokat és póttagokat egy későbbi időpontban nevezi ki.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 14-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. SVANTESSON

A Tanács következtetései**az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek felülvizsgált európai uniós jegyzékéről**

(2023/C 64/06)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

1. HANGSÚLYOZZA, hogy uniós és globális szinten is fontos előmozdítani és megerősíteni a jó adóügyi kormányzásra vonatkozó normákat, többek között a méltányos adóztatás és az adózási átláthatóság területén, valamint hangsúlyozza az adócsalás, az adókijátszás és az adókikerülés elleni küzdelem fontosságát is;
2. NAGYRA ÉRTÉKELI a magatartási kódexszel foglalkozó csoport (társasági adózás) (a továbbiakban: a magatartási kódexszel foglalkozó csoport) és a világ legtöbb országa és területe közötti folyamatos és eredményes adóügyi együttműködést;
3. ÜDVÖZLI, hogy az érintett országok és területek az elfogadott határidőn belüli aktív fellépés és az új vállalások révén előrelépést tettek a magatartási kódexszel foglalkozó csoport által feltárt hiányosságok orvoslása terén;
4. ÜDVÖZLI a számlainformációk automatikus cseréjére vonatkozó 1.1. kritérium aktualizálását, valamint azokat a vállalatokat, amelyeket a magatartási kódexszel foglalkozó csoporttal az említett aktualizálás keretében párbeszédet folytató országok és területek tettek; SAJNÁLATTAL ÁLLAPÍTJA MEG, hogy egyes országok és területek a megadott határidőn belül nem tettek vállalatokat a csoport felé, ami azt eredményezte, hogy felvették őket az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek európai uniós jegyzékébe, illetve hogy a globális fórum a megkeresésre történő információcserét illetően leminősítette őket;
5. SAJNÁLATTAL ÁLLAPÍTJA MEG, hogy egyes országok és területek adózási szempontból továbbra sem működnek együtt, és hogy több ország és terület sem teljesítette a 2.2. kritérium szerinti, a tényleges gazdasági tevékenységre vonatkozó követelményekkel kapcsolatban, illetve a 2.1. kritérium szerinti, a káros adóügyi rendelkezések reformjával kapcsolatban a magatartási kódexszel foglalkozó csoportnak tett vállalásait; FELKÉRI ezeket az országokat és területeket, hogy a lezáratlan kérdések rendezése érdekében működjenek együtt a magatartási kódexszel foglalkozó csoporttal;
6. JÓVÁHAGYJA az Oroszországi Föderáció nemzetközi holdingtársaságokra vonatkozó módosított rendelkezéseinek a magatartási kódexszel foglalkozó csoport által – a társasági adózásra vonatkozó magatartási kódex technikai kritériumai alapján, az európai uniós jegyzék összefüggésében – végzett értékelését, különösen a szellemi tulajdonból származó jövedelmek kezelésének és a szerzett jogokra vonatkozó rendelkezéseknek az értékelését, és ÚGY VÉLI, hogy az Oroszországi Föderáció nem teljesítette a káros preferenciális adóügyi rendelkezések módosítására vonatkozó vállalását, ezért fel kell venni az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek európai uniós jegyzékébe; HANGSÚLYOZZA, hogy az Oroszországi Föderáció Ukrajnával szembeni, provokáció nélkül indított katonai agressziója, amelyet az Európai Tanács több alkalommal is határozottan elítélt ⁽¹⁾, megakadályozza, hogy a magatartási kódexszel foglalkozó csoport párbeszédet folytasson az orosz hatóságokkal;
7. SAJNÁLATTAL ÁLLAPÍTJA MEG, hogy Törökország egy tagállammal semmilyen előrelépést sem ért el a tényleges automatikus információcsere terén; ISMÉTELTEN FELSZÓLÍTJA Törökországot arra, hogy aktiválja a még nem működő automatikus információcserét egy tagállam vonatkozásában, továbbá teljes mértékben tegyen eleget az Ecofin Tanács 2021. február 22-i, 2021. október 5-i, 2022. február 24-i és 2022. október 4-i következtetéseiben foglalt követelményeknek; ISMÉTELTEN KIJELENTI, hogy az automatikus információcsere valamennyi uniós tagállammal történő tényleges megvalósítása az európai uniós jegyzékben foglalt 1.1. kritérium Törökország általi teljesítésének feltétele; FELKÉRI a csoportot, hogy tájékoztassa a Tanácsot az ezzel kapcsolatos fejleményekről, és továbbra is foglalkozzon a lezáratlan kérdésekkel, amelyek terén nem történt előrelépés;
8. JÓVÁHAGYJA a magatartási kódexszel foglalkozó csoportnak az 5922/23 dokumentumban foglalt jelentését;

(¹) EUCO 18/22, EUCO 1/22, 21/22, 31/22, 34/22, valamint ST 9873/22.

9. ennek megfelelően JÓVÁHAGYJA az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek felülvizsgált európai uniós jegyzékét (a továbbiakban: az uniós jegyzék), amely az I. mellékletben található;
10. NYUGTÁZZA a II. mellékletben ismertetett aktuális helyzetet a jó adóügyi kormányzás normáinak végrehajtása érdekében az együttműködő országok és területek által tett vállalásokat illetően.
-

I. MELLÉKLET

Az adózási szempontból nem együttműködő országok és területek európai uniós jegyzéke**1. Amerikai Szamoa**

Amerikai Szamoa nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, nem írta alá és nem erősítette meg – azon országon keresztül sem, amellyel függőségi viszonyban áll – az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, nem vállalta, hogy alkalmazza az adóalap-erőzióra és nyereségátcsoportosításra vonatkozó minimumstandardokat, továbbá nem vállalta, hogy rendezi ezeket a problémákat.

2. Anguilla

Anguilla kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek a területre vonzása, amely nem tükröz a területen zajló tényleges gazdasági tevékenységet, azáltal, hogy nem tett meg minden szükséges intézkedést a tényleges gazdasági tevékenység követelményéről szóló 2.2. kritériumnak történő valóságos megfelelés biztosítására.

Anguilla az adóügyi átláthatósággal és információcserével foglalkozó globális fórum (a továbbiakban: a globális fórum) kiegészítő felülvizsgálatára vár a megkeresésre történő információcserével (1.2. kritérium) kapcsolatban.

3. Bahama-szigetek

A Bahama-szigetek kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek az országba vonzása, amely nem tükröz az országban zajló tényleges gazdasági tevékenységet, azáltal, hogy nem tett meg minden szükséges intézkedést a tényleges gazdasági tevékenység követelményéről szóló 2.2. kritériumnak történő valóságos megfelelés biztosítására.

4. Brit Virgin-szigetek

A Brit Virgin-szigetek a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagyreszt megfelel” minősítéssel.

5. Costa Rica

Costa Rica a külföldi eredetű jövedelmeknek mentességet biztosító káros szabályozást alkalmaz és még nem orvosolta ezt a problémát.

Costa Rica vállalta, hogy kellő időben figyelembe veszi a globális fórumnak az automatikus információcserére vonatkozó ajánlásait (1.1. kritérium) annak érdekében, hogy a globális fórum 2024. őszi szakértői értékelési jelentésében az 1. és a 2. fő követelmény tekintetében megkapja legalább a „bevezetve, de még javítani kell” besorolást.

6. Fidzsi

Fidzsi nem tagja a globális fórumnak, nem írta alá és nem erősítette meg az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (exportőr vállalatok, IKT-vállalatok bevételeit érintő ösztönzők, kedvezményes adókulcs a regionális vagy globális székhely esetében), nem lett tagja az adóalap-erőzióval és nyereségátcsoportosítással kapcsolatos átfogó keretrendszernek és nem hajtotta végre az OECD adóalap-erőzióra és nyereségátcsoportosításra vonatkozó minimumstandardjait, továbbá még nem orvosolta ezeket a problémákat.

7. Guam

Guam nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, nem írta alá és nem erősítette meg – azon országon keresztül sem, amellyel függőségi viszonyban áll – az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, nem vállalta, hogy alkalmazza az adóalap-erőzióra és nyereségátcsoportosításra vonatkozó minimumstandardokat, továbbá nem vállalta, hogy rendezi ezeket a problémákat.

8. Marshall-szigetek

A Marshall-szigetek kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek a területre vonzása, amely nem tükröz a területen zajló tényleges gazdasági tevékenységet, azáltal, hogy nem tett meg minden szükséges intézkedést a tényleges gazdasági tevékenység követelményéről szóló 2.2. kritériumnak történő valóságos megfelelés biztosítására.

9. Palau

Palau nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, nem írta alá és nem erősítette meg az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, továbbá még nem orvosolta ezeket a problémákat.

10. Panama

Panama a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagyraért megfelel” minősítéssel, a külföldi eredetű jövedelmeknek mentességet biztosító káros szabályozást alkalmaz, és még nem orvosolta ezeket a problémákat.

Panama vállalta, hogy figyelembe veszi az adóalap-erőzővel és nyereségátcsoportosítással kapcsolatos átfogó keretrendszer ajánlásait az országonkénti jelentéstételre vonatkozó 3.2. kritérium kellő időben történő teljesítése tekintetében, hogy ez megjelenjen majd az adóalap-erőzővel és nyereségátcsoportosítással foglalkozó keretrendszer 13. fellépéséről szóló, 2023 őszén esedékes szakértői értékelési jelentésben.

11. Oroszországi Föderáció

Az Oroszországi Föderáció káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (nemzetközi holdingtársaságok) és még nem orvosolta ezt a problémát.

12. Szamoa

Szamoa káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (offshore vállalatok) és még nem orvosolta ezt a problémát.

13. Trinidad és Tobago

Trinidad és Tobago nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, a globális fórum besorolása szerint a megkeresésre történő információcsere tekintetében nem rendelkezik a minimumként előírt „nagyraért megfelel” minősítéssel, nem írta alá és nem erősítette meg az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (szabad övezetek), és még nem orvosolta ezeket a problémákat.

Trinidad és Tobago vállalta, hogy figyelembe veszi az adóalap-erőzővel és nyereségátcsoportosítással kapcsolatos átfogó keretrendszer ajánlásait az országonkénti jelentéstételre vonatkozó 3.2. kritérium kellő időben történő teljesítése tekintetében, hogy ez megjelenjen majd az adóalap-erőzővel és nyereségátcsoportosítással foglalkozó keretrendszer 13. fellépéséről szóló, 2023 őszén esedékes szakértői értékelési jelentésben.

Trinidad és Tobago vállalta arra, hogy kellő időben figyelembe veszi a globális fórumnak az automatikus információcsere vonatkozó ajánlásait (1.1. kritérium) annak érdekében, hogy a globális fórum 2024. őszi szakértői értékelési jelentésében az 1. és a 2. fő követelmény tekintetében megkapja legalább a „bevezetve, de még javítani kell” besorolást.

14. Turks- és Caicos-szigetek

A Turks- és Caicos-szigetek kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek a területre vonzása, amely nem tükrözi a területen zajló tényleges gazdasági tevékenységet, azáltal, hogy nem tett meg minden szükséges intézkedést a tényleges gazdasági tevékenység követelményéről szóló 2.2. kritériumnak történő valóságos megfelelés biztosítására.

15. Amerikai Virgin-szigetek

Az Amerikai Virgin-szigetek nem alkalmaz automatikus rendszert a pénzügyi információk továbbítására, nem írta alá és nem erősítette meg – azon országon keresztül sem, amellyel függőségi viszonyban áll – az OECD adóügyekben történő kölcsönös adminisztratív segítségnyújtásról szóló, módosított egyezményét, káros preferenciális adóügyi rendelkezéseket alkalmaz (gazdaságfejlesztési program, mentességet élvező vállalatok, a nemzetközi bankközpontokról szóló rendelet), nem vállalta, hogy alkalmazza az adóalap-erőzőre és nyereségátcsoportosításra vonatkozó minimumstandardokat, továbbá nem vállalta, hogy rendezi ezeket a problémákat.

16. Vanuatu

Vanuatu kedvező környezetet teremt az olyan offshore struktúrák vagy megoldások számára, amelyek célja az olyan nyereségnek az országba vonzása, amely nem tükrözi az országban zajló tényleges gazdasági tevékenységet, és még nem oldotta meg ezt a problémát.

Vanuatu a globális fórum kiegészítő felülvizsgálatára vár a megkeresésre történő információcserevel kapcsolatban.

II. MELLÉKLET

A jó adóügyi kormányzás elveinek végrehajtása érdekében az együttműködő országok, illetve területek által tett vállalásokat illetően az EU-val folytatott együttműködés aktuális állása**1. Átláthatóság****1.1. Automatikus információcsere**

Az alábbi országnak ténylegesen információcserét kell folytatnia mind a 27 tagállammal a 2021. február 22-i tanácsi következtetések 6. pontjában, a 2021. október 5-i tanácsi következtetések 4. pontjában, a 2022. február 24-i tanácsi következtetések 4. pontjában és a 2022. október 4-i tanácsi következtetések 4. pontjában említett ütemezésnek megfelelően:

Törökország

Az alábbi országok, illetve területek vállalták, hogy kellő időben figyelembe veszik a globális fórumnak az automatikus információcsereire vonatkozó ajánlásait annak érdekében, hogy a globális fórum 2024. őszi szakértői értékelési jelentésében az 1. és a 2. fő követelmény tekintetében megkapják legalább a „bevezetve, de még javítani kell” besorolást:

Aruba, Belize, Curaçao és Izrael**1.2. Tagság a globális fórumban és a megkeresésre való információcseréhez kapcsolódó megfelelő minősítés**

Az alábbi országok a globális fórum kiegészítő felülvizsgálatára várnak:

Botswana, Dominika és Seychelle-szigetek**2. Méltányos adóztatás****2.1. Fennálló káros adóügyi rendelkezések**

Az alábbi ország, amely vállalta, hogy 2022 végéig módosítja, illetve megszünteti a külföldi eredetű jövedelmeknek mentességet biztosító káros szabályozását, az alkotmányos reform terén korlátokkal szembesült, de 2022-ben kézzelfogható eredményeket mutatott fel, és 2023. március 31-ig haladékot kapott arra, hogy módosítsa jogszabályait a visszaélések elleni szabályok és a tényleges gazdasági tevékenységre vonatkozó követelmények tekintetében. Az ország vállalta, hogy a módosított jogszabályokat 2023. január 1-jétől alkalmazza:

Katar

Az alábbi országok, illetve területek, amelyek vállalták, hogy 2022 végéig módosítják, illetve megszüntetik a külföldi eredetű jövedelmeknek mentességet biztosító káros szabályozásukat, és 2022-ben kézzelfogható eredményeket mutattak fel e reformok terén, 2023 végéig kaptak haladékot arra, hogy módosítsák a tőkenyereség kezelésére vonatkozó jogszabályait:

Hongkong és Malajzia

A következő ország, amely a káros adóztatási gyakorlatokkal foglalkozó fórum keretében vállalta, hogy 2022. december 31-ig módosítja vagy megszünteti a preferenciális adóügyi rendelkezéseit, 2023. április végéig haladékot kapott arra, hogy módosítsa a jogszabályait:

Jordánia (akabai különleges gazdasági övezet)

Az alábbi országok a káros adóztatási gyakorlatokkal foglalkozó fórum keretében vállalták, hogy 2023. december 31-ig módosítják vagy megszüntetik a preferenciális adóügyi rendelkezéseiket:

Albánia (ipari ösztönzők), Örményország (szabad gazdasági övezetek és információtechnológiai projektek) és Szváziföld (különleges gazdasági övezet)

3. Az adóalap-erózió és a nyereségátcsoportosítás megelőzése

3.2. Az országokénti jelentéstételre vonatkozó minimumkövetelmények végrehajtása (az adóalap-erózióval és nyereségátcsoportosítással foglalkozó keretrendszer 13. fellépése)

A következő országok, illetve területek vállalták az országokénti jelentéstételre vonatkozó minimumstandardok végrehajtását azáltal, hogy kellő időben figyelembe veszik az adóalap-erózióval és nyereségátcsoportosítással foglalkozó átfogó keretrendszer ajánlásait, hogy ez megjelenjen majd a keretrendszer 13. fellépéséről szóló, 2023 őszén esedékes szakértői értékelési jelentésben és/vagy az elfogadott határidőn belül aktiválják az országokénti jelentéstételt szolgáló információcsere-összeköttetéseket valamennyi uniós tagállammal:

Belize, Izrael, Montserrat, Thaiföld, Vietnám

Értesítés a (KKBP) 2023/380 tanácsi határozattal módosított, a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/378 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 401/2013/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek részére

(2023/C 64/07)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza azon személyek, szervezetek és szervek tudomására, akik, illetve amelyek a (KKBP) 2023/378 ⁽¹⁾ tanácsi határozattal+ módosított, a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP ⁽²⁾ tanácsi határozat mellékletében, valamint az (EU) 2023/380 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott, a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 401/2013/EU rendelet ⁽⁴⁾ IV. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy a fent említett mellékletekben szereplő személyeket, szervezeteket és szerveket fel kell venni a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP határozatban és 401/2013/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe. Az érintett személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének indokolása az említett mellékletek vonatkozó rovataiban szerepel.

Felhívjuk az érintett személyek, szervezetek és szervek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az érintett tagállam(ok)nak a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 401/2013/EU rendelet II. mellékletében szereplő honlapján megjelölt illetékes hatóságainál kérvényezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő felhasználásának engedélyezését (vö. a rendelet 4b. cikkével).

Az érintett személyek, szervezetek és szervek kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékekre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt 2023. március 14-ig, az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács a 2013/184/KKBP határozat 12. cikkével és a 401/2013/EU rendelet 4i. cikkének (4) bekezdésével összhangban elvégzett időszakos felülvizsgálat során figyelembe fogja venni a beérkezett észrevételeket.

Felhívjuk továbbá az érintett személyek, szervezetek és szervek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

⁽¹⁾ HL L 51.. I, 2023.2.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 111., 2013.4.23., 75. o.

⁽³⁾ HL L 51.. I, 2023.2.20., 27. o.

⁽⁴⁾ HL L 121., 2013.5.3., 1. o.

**Értesítés a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről
szóló 2013/184/KKBP tanácsi határozatban és 401/2013/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó
intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére**

(2023/C 64/08)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására.

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2023/380 tanácsi ⁽²⁾ határozattal módosított 2013/184/KKBP határozat tanácsi ⁽³⁾, valamint az (EU) 2023/378 tanácsi ⁽⁴⁾ végrehajtási rendelettel végrehajtott 401/2013/EU tanácsi rendelet ⁽⁵⁾.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsa, amelynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága Külsőkapcsolati Főigazgatóságának (RELEX) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelet végrehajtásával megbízott szolgálat pedig a RELEX Főigazgatóság 1. osztálya, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács adatvédelmi tisztviselője a következő e-mail-címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő

data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2023/380 határozattal módosított 2013/184/KKBP határozatnak, valamint az (EU) 2023/378 végrehajtási rendelettel végrehajtott 401/2013/EU rendeletnek megfelelően korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2013/184/KKBP határozatban és a 401/2013/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához és az indokoláshoz szükséges adatokat, továbbá a jegyzékbe vétel okához kapcsolódó minden adatot.

A személyes adatok kezelésének jogalapját a természetes személyek (érintettek) kijelöléséről, valamint a vagyoni eszközök befagyasztásáról és az utazási korlátozásokról szóló, az EUSZ 29. cikke alapján elfogadott tanácsi határozatok, illetve az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott tanácsi rendeletek képezik.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti közérdekből végzett feladat végrehajtásához, valamint az adatkezelőre az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban vonatkozó, a fent említett jogi aktusokban meghatározott jogi kötelezettségeknek való megfeleléshez szükséges.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 10. cikke (2) bekezdésének g) pontjával összhangban jelentős közérdek miatt szükséges.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L 111., 2013.4.23., 75. o.

⁽³⁾ HL L 51. I., 2023.2.20., 27. o.

⁽⁴⁾ HL L 121., 2013.5.3., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 51. I., 2023.2.20., 1. o.

A Tanács az érintettek személyes adatait beszerezheti a tagállamoktól és/vagy az Európai Külügyi Szolgálattól. A személyes adatok címzettjei a tagállamok, az Európai Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat.

A Tanács által az uniós autonóm korlátozó intézkedések keretében kezelt valamennyi személyes adatot az érintettek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlése, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig tárolják, amennyiben pedig a Bírósághoz keresetet nyújtanak be, akkor a jogerős ítélet meghozataláig. A Tanács által nyilvántartásba vett dokumentumokban szereplő személyes adatokat a Tanács az (EU) 2018/1725 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti közérdekű archiválás céljából tárolja.

Előfordulhat, hogy a Tanácsnak valamely érintettre vonatkozóan személyes adatokat kell cserélnie egy harmadik országgal vagy nemzetközi szervezettel, az ENSZ általi jegyzékbe vételeknek a Tanács általi átültetése, vagy az uniós korlátozó intézkedésekre vonatkozó szakpolitika terén folytatott nemzetközi együttműködés keretében.

Megfelelőségi határozat vagy megfelelő biztosítékok hiányában a személyes adatok harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása az (EU) 2018/1725 rendelet 50. cikke szerinti alábbi feltétel(ek)en alapul:

- az adattovábbítás fontos közérdekből szükséges;
- az adattovábbítás jogi igények előterjesztése, érvényesítése és védelme miatt szükséges.

Az érintett személyes adatainak kezelése során nem kerül sor automatizált döntéshozatalra.

Az érintetteknek joguk van a tájékoztatáshoz és a személyes adataikhoz való hozzáféréshez. Emellett jogukban áll kérni adataik helyesbítését vagy kiegészítését. Bizonyos körülmények között az érintettek kérhetik személyes adataik törlését, vagy kifogást emelhetnek az adatkezelés ellen, illetve kérhetik személyes adataik kezelésének korlátozását.

Az érintettek e jogaikat úgy gyakorolhatják, hogy e-mailt küldenek az adatkezelőnek, amelyről másolatot küldenek az adatvédelmi tisztviselőnek a fent említetteknek megfelelően.

Az érintetteknek kérelmükhöz csatolniuk kell a személyazonosságukat igazoló személyazonosító okmány (személyazonosító igazolvány vagy útlevél) másolatát. Ennek az okmánynak tartalmaznia kell az alábbiakat: azonosító szám, kiállító ország, érvényességi idő, név, cím és születési idő. A személyazonosító okmányban szereplő minden más adat, például arckép vagy bármely más személyes jellemző kitakarható.

Az érintetteknek az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban jogukban áll panaszt benyújtani az európai adatvédelmi biztoshoz (edps@edps.europa.eu).

A panasz benyújtása előtt ajánlott az adatkezelőhöz és/vagy a Tanács adatvédelmi tisztviselőjéhez fordulni jogorvoslatért.

Értesítés a (KKBP) 2023/381 tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az (EU) 2023/379 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére

(2023/C 64/09)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információt hozza azon személyek és szervezetek tudomására, amelyek a (KKBP) 2023/381 tanácsi végrehajtási határozattal ⁽¹⁾ végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ mellékletében, valamint az (EU) 2023/379 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ végrehajtott, az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy e személyeket és szervezeteket fel kell venni a 2011/235/KKBP határozatban és a 359/2011/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.

Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy az érintett tagállam(ok)nak a 359/2011/EU rendelet II. mellékletében felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságainál kérvényezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatának engedélyezését (vö. a rendelet 4. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek 2023. március 14. előtt kérvényezhetik a Tanácsnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek a fent említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Felhívjuk továbbá az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

⁽¹⁾ HL L 51. I, 2023.2.20., 36. o.

⁽²⁾ HL L 100., 2011.4.14., 51. o.

⁽³⁾ HL L 51. I, 2023.2.20., 13. o.

⁽⁴⁾ HL L 100., 2011.4.14., 1. o.

Értesítés az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP tanácsi határozatban, valamint az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére

(2023/C 64/10)

Az Európai Unió Tanácsa az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 16. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Ezen adatkezelési művelet jogalapja a (KKBP) 2023/379 ⁽²⁾ tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott 2011/235/KKBP ⁽³⁾ határozat, valamint az (EU) 2023/381 ⁽⁴⁾ tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 359/2011/EU ⁽⁵⁾ rendelet.

Az adatkezelési művelet viszonylatában az adatkezelő szerv az Európai Unió Tanácsa, amelynek képviselőtét a Tanács Főtitkársága Külcapsolati Főigazgatóságának (RELEX) főigazgatója látja el, az adatkezelési művelet végrehajtásával megbízott szolgálat pedig a RELEX Főigazgatóság 1. osztálya, amelynek elérhetősége a következő:

Council of the European Union General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

A Tanács adatvédelmi tisztviselője a következő címen érhető el:

Adatvédelmi tisztviselő data.protection@consilium.europa.eu

Az adatkezelési művelet célja a (KKBP) 2023/381 végrehajtási határozattal végrehajtott 2011/235/KKBP határozat, valamint az (EU) 2023/379 végrehajtási rendelettel végrehajtott 359/2011/EU rendelet értelmében korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének a létrehozása és aktualizálása.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek a 2011/235/KKBP határozatban és a 359/2011/EU rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá a jegyzékbe vétel indokaival kapcsolatos bármely egyéb adatot.

A személyes adatok kezelésének jogalapjai az EUSZ 29. cikke alapján elfogadott azon tanácsi határozatok, valamint az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott azon tanácsi rendeletek, amelyek természetes személyek (érintettek) jegyzékbe vételéről, valamint vagyonszükszköz-befagyasztásról és utazási korlátozásokról rendelkeznek.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti közérdekű feladat végrehajtásához, valamint a fent említett jogi aktusokban meghatározott, az (EU) 2018/1725 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettségeknek való megfeleléshez szükséges.

Az adatkezelés az (EU) 2018/1725 rendelet 10. cikke (2) bekezdésének g) pontja szerinti jelentős közérdek miatt szükséges.

A Tanács az érintettekkel vonatkozóan személyes adatokat szerezhet be a tagállamoktól és/vagy az Európai Külügyi Szolgálattól. A személyes adatok címzettjei a tagállamok, az Európai Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L 51. I., 2023.2.20., 13. o.

⁽³⁾ HL L 100., 2011.4.14., 51. o.

⁽⁴⁾ HL L 51. I., 2023.2.20., 36. o.

⁽⁵⁾ HL L 100., 2011.4.14., 1. o.

A Tanács által az autonóm uniós korlátozó intézkedésekkel összefüggésben kezelt valamennyi személyes adatot megőrzi az attól az időponttól számított öt évig, amikor az érintettet törölték a vagyonieszköz-befagyasztás által érintett személyek jegyzékéből, vagy amikor lejárt az intézkedés érvényessége, illetve ha a Bírósághoz keresetet nyújtottak be, akkor a jogerős ítélet meghozataláig. A Tanács az általa nyilvántartásba vett dokumentumokban szereplő személyes adatokat az (EU) 2018/1725 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti közérdekű archiválás céljából tárolja.

Előfordulhat, hogy a Tanácsnak valamely érintetthez vonatkozó személyes adatokat kell megosztania egy harmadik országgal vagy egy nemzetközi szervezettel az ENSZ jegyzékbevételei határozatainak a Tanács általi átültetése vagy a korlátozó intézkedésekre vonatkozó uniós politikával kapcsolatos nemzetközi együttműködés keretében.

Megfelelőségi határozat vagy megfelelő garanciák hiányában a személyes adatok harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítása az (EU) 2018/1725 rendelet 50. cikke szerinti alábbi feltétel(ek)en alapul:

- az adattovábbítás fontos közérdekből szükséges;
- az adattovábbítás jogi igények előterjesztése, érvényesítése és védelme miatt szükséges.

Az érintett személyes adatainak kezelése automatizált döntéshozatal alkalmazása nélkül történik.

Az érintetteknek joguk van a tájékoztatáshoz és a személyes adataikhoz való hozzáféréshez. Emellett jogukban áll kérni adataik helyesbítését vagy kiegészítését. Bizonyos körülmények között jogukban áll kérni személyes adataik törlését vagy kifogást emelni személyes adataik kezelése ellen, illetve kérni személyes adataik kezelésének korlátozását.

Az érintettek e jogukat úgy gyakorolhatják, hogy a fent említetteknek megfelelően e-mailt küldenek az adatkezelőnek és – másolatban – az adatvédelmi tisztviselőnek.

Az érintetteknek kérelmükhöz csatolniuk kell a személyazonosságukat igazoló személyazonosító okmány (személyazonosító igazolvány vagy útlevél) másolatát. Ennek az okmánynak tartalmaznia kell az alábbiakat: azonosító szám, kiállító ország, érvényességi idő, név, cím és születési idő. A személyazonosító okmányban szereplő minden más adat, például arckép vagy bármely más személyes jellemző kitakarható.

Az érintettek az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban panaszt nyújthatnak be az európai adatvédelmi biztoshoz (edps@edps.europa.eu).

Javasoljuk, hogy az érintettek jogorvoslati kérelmükkel először az adatkezelőhöz és/vagy a Tanács adatvédelmi tisztviselőjéhez forduljanak.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. február 20.

(2023/C 64/11)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,0674	CAD	Kanadai dollár	1,4367
JPY	Japán yen	143,09	HKD	Hongkongi dollár	8,3623
DKK	Dán korona	7,4461	NZD	Új-zélandi dollár	1,7087
GBP	Angol font	0,88738	SGD	Szingapúri dollár	1,4259
SEK	Svéd korona	11,0620	KRW	Dél-Koreai won	1 384,38
CHF	Svájci frank	0,9861	ZAR	Dél-Afriakai rand	19,3471
ISK	Izlandi korona	154,70	CNY	Kínai renminbi	7,3191
NOK	Norvég korona	10,9683	IDR	Indonéz rúpia	16 178,69
BGN	Bulgár leva	1,9558	MYR	Maláj ringgit	4,7291
CZK	Cseh korona	23,693	PHP	Fülöp-szigeteki peso	58,675
HUF	Magyar forint	382,83	RUB	Orosz rubel	
PLN	Lengyel zloty	4,7435	THB	Thaiföldi baht	36,708
RON	Román lej	4,9180	BRL	Brazil real	5,5162
TRY	Török líra	20,1379	MXN	Mexikói peso	19,6555
AUD	Ausztrál dollár	1,5456	INR	Indiai rúpia	88,3060

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2022. december 21.)**

az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjének a Csehország, Dánia, Németország, Írország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Lettország, Magyarország, Hollandia, Románia és Svédország nemzeti kiosztási táblájában végrehajtott módosítások európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe való bevezetésére történő utasításáról

(2023/C 64/12)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az uniós kibocsátási egység-forgalmi jegyzék működése tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2019. március 12-i (EU) 2019/1122 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 46. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A tagállamok a 2003/87/EK irányelv ⁽²⁾ 11. cikke (1) bekezdésének megfelelően megküldték a Bizottságnak a területükön lévő létesítmények listáját.
- (2) Az (EU) 2021/355 bizottsági határozat ⁽³⁾ 2. cikkével összhangban a Bizottság nem emelt kifogást a Belgium, Bulgária, Csehország, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és Svédország által benyújtott, a 2003/87/EK irányelv hatálya alá tartozó létesítmények listái ellen, az említett határozat 1. cikkében és mellékleteiben meghatározottak kivételével.
- (3) A tagállamok meghatározták és közölték létesítményenként az ingyenes kibocsátási egységek előzetes éves mennyiségét az (EU) 2021/447 bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽⁴⁾ meghatározott felülvizsgált referenciaértékek használatával, az (EU) 2019/331 felhatalmazáson ⁽⁵⁾ alapuló bizottsági rendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint.
- (4) Az (EU) 2021/927 bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁶⁾ 1. cikke úgy rendelkezik, hogy a 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (5) bekezdése értelmében nincs szükség az ingyenes kibocsátási egységek előzetes éves mennyiségének kiigazítására, mivel a kereslet nem haladta meg a maximális összeget.
- (5) Csehország 2022. július 6-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A CZ-127 létesítmény esetében az eredeti nemzeti kiosztási táblában helytelenül szerepel a kibocsátási egység-forgalmi jegyzékben vezetett számla szerinti azonosító szám. A helyes állandó szám a CZ-126 azonosító szám helyébe lép.
- (6) Dánia 2022. december 2-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A DK-265, DK-305 és DK-375 létesítmények esetében a hő-létesítményrészek múltbeli tevékenységi szintjei helyesbítésre kerültek.

⁽¹⁾ HL L 177., 2019.7.2., 3. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/87/EK irányelve (2003. október 13.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 275., 2003.10.25., 32. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/355 határozata (2021. február 25.) az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő átmeneti ingyenes kiosztását szolgáló nemzeti végrehajtási intézkedésekről (HL L 68., 2021.2.26., 221. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2021/447 végrehajtási rendelete (2021. március 12.) a kibocsátási egységek 2021 és 2025 közötti időszakot érintő ingyenes kiosztásának alapjául szolgáló, a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10a. cikkének (2) bekezdése szerinti felülvizsgált referenciaértékek meghatározásáról (HL L 87., 2021.3.15., 29. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2019/331 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. december 19.) a kibocsátási egységek harmonizált ingyenes kiosztására vonatkozó uniós szintű átmeneti szabályoknak a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10a. cikke értelmében történő meghatározásáról (HL L 59., 2019.2.27., 8. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2021/927 végrehajtási határozata (2021. május 31.) a kibocsátási egységek 2021 és 2025 közötti időszakra vonatkozó ingyenes kiosztásának kiigazítására alkalmazandó egységes ágazatközi korrekciós tényező meghatározásáról.

- (7) Németország 2022. november 29-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításáról értesítette a Bizottságot. A DE-43 és a DE-2495 létesítmények esetében módosítani kellett a távfűtési hálózat viszonylatában történő hőáramlást, aminek következtében az ETS-en kívüli hőre vonatkozó tényezők kiigazításra kerültek, és az ingyenes kiosztásokat áthelyezték az egyes hő-létesítményrészek között a DE-43 létesítményre. A DE-235 létesítmény esetében egy acetilénrel kapcsolatos kiigazítás következtében kiigazításra kerültek a tüzelőanyag-létesítményrész és a technológiai kibocsátások szerinti létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjei. Hibákat fedeztek fel a DE-892, DE-941, DE-203778, DE-203812 és DE-206021 létesítmények hő-létesítményrészeinek múltbeli tevékenységi szintjére vonatkozó számítások tekintetében, és javították azokat. A DE-205609 létesítmény esetében korrigálták a hő- és tüzelőanyag-létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjeit, miután fény derült a földgázzal kapcsolatos mérések hibáira. A DE-4111 létesítmény státusza a villamosenergia-termelés szempontjából helyesbítésre került, így e létesítmény immár villamosenergia-termelőnek minősül. Az egyik hőexportőr már nem része az EU ETS-nek, ami a DE-4170 létesítménynek kiosztott kibocsátási egységek csökkenéséhez vezet. A DE-202606 létesítmény esetében kijavították az etilén-oxid/etilénlikol-létesítményrész villamosenergia-fogyasztásában és a villamos energiára vonatkozó átváltási tényezőben észlelt hibákat. A DE-1439 létesítménybe irányuló mérhető hőimportálás eredetét helyesbítették EU ETS hatálya alá tartozó létesítményről ETS-en kívüli létesítményre. A DE-1439 létesítményből exportált hő egy részét kibocsátásáthelyezési státuszúként azonosították, és ennek megfelelően javították, vagyis létrejött egy kibocsátásáthelyezési hő-referenciaérték szerinti létesítményrész. A DE-205540 létesítmény esetében a be nem jelentett hulladékhő beszámítása a hő-létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjének növekedéséhez és egyben a tüzelőanyag-létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjének csökkenéséhez vezetett. Egy bírósági eljárást követően a DE-204581 létesítményt felbontották a DE-204581 és a DE-493 létesítményre. A DE-204581 létesítmény nem tartozik az EU ETS hatálya alá, mivel nem végez ÜHG-kibocsátást okozó tevékenységet. A DE-493 létesítmény az EU ETS hatálya alá tartozik, mivel mérhető hőt termel és exportál különböző felhasználók, köztük a DE-204581 létesítmény részére.
- (8) Írország 2022. május 24-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításáról értesítette a Bizottságot. Az IE-130 létesítmény státusza a villamosenergia-termelés szempontjából helyesbítésre került, így e létesítmény immár nem minősül villamosenergia-termelőnek.
- (9) Spanyolország 2022. december 2-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításáról értesítette a Bizottságot. Az ES-158 létesítményhez tartozó szinterezett dolomitmész-létesítményrész működésének kezdő időpontját helyesbítették. A mérhető hőáramlás helytelen értékei az ES-890 létesítményhez tartozó hő-létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjének túlbecsléséhez vezettek. A helyesbített értékek nyomán új múltbeli tevékenységi szint került megállapításra. Az ES-932 és ES-201855 létesítmények hő-létesítményrészeinek múltbeli tevékenységi szintjére vonatkozó számítások is hibásnak bizonyultak, és most javították azokat. Egy, az ETS-en kívüli létesítmény részére történt hőexportálást tévesen az ammónia-létesítményrészhez rendelték, pedig az ES-201855 létesítményen belüli hő-létesítményrészhez kellett volna hozzárendelni. Az exportált hőre vonatkozó helyesbítés magában foglalja a létesítményrész kibocsátásainak, valamint az ammónia-létesítményrész esetében a tüzelőanyag és a villamos energia felcserélhetőségi tényezőjének kiigazítását is. Az ES-202877 létesítmény esetében egy PRODCOM-kód helyesbítése nyomán a kibocsátásáthelyezési státuszt nem kibocsátásáthelyezésre változtatták.
- (10) Franciaország 2022. december 1-jén kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításáról értesítette a Bizottságot. Az FR-1020 létesítmény hő-létesítményrészének múltbeli tevékenységi szintje helyesbítésre került. Az FR-182 létesítmény esetében a hőmérték és a termelés egy részének kibocsátásáthelyezési státuszának korrekciója a kibocsátásáthelyezési hő-referenciaérték szerinti létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjének növekedéséhez, valamint a nem kibocsátásáthelyezési hő-referenciaérték szerinti létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjének csökkenéséhez vezetett. A helyesbítések eredményeként az ásványgyapot-létesítményrész múltbeli tevékenységi szintje alacsonyabb lett, és az FR-1163 létesítményben egy kibocsátásáthelyezési tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrész került hozzáadásra.
- (11) Olaszország 2022. július 11-én, 2022. november 22-én és 2022. december 2-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításáról értesítette a Bizottságot. Az IT-493 létesítmény úsztatottüveg-létesítményrészének múltbeli tevékenységi szintje helyesbítésre került. Az IT-654 létesítmény műszaki kapcsolódását módosították, aminek következtében a hő-létesítményrész távfűtés-létesítményrészre változott. Az IT-217620 létesítményt a kibocsátáskereskedelmi rendszer keretében újra felveszik az ingyenes kiosztási rendszerbe, korrigált kibocsátási egység-azonosító számmal. Az IT-457 létesítmény esetében a mérhető hőadatok helyesbítése következtében alacsonyabbra módosult a hő-referenciaérték szerinti létesítményrész múltbeli tevékenységi szintje, a tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrész múltbeli tevékenységi szintje pedig megemelkedett.
- (12) Magyarország 2022. december 1-jén kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításáról értesítette a Bizottságot. A semlegesítési folyamatból származó exoterm hőt beleszámolták a HU-153 létesítmény hő-létesítményrészének tevékenységi szintjébe.

- (13) Lettország 2022. december 1-jén kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. Az IV-206234 létesítmény esetében a távfűtés-létesítményrész múltbeli tevékenységi szintje a hőmérleg helyesbítése következtében magasabb lett.
- (14) Hollandia 2022. március 8-án, 2022. március 23-án, 2022. június 16-án, 2022. október 14-én és 2022. október 24-én kelt leveleiben nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. Az NL-366 számú létesítmény esetében egy hőforrást tévesen a hő-létesítményrészben figyelembe vehető hőként kezeltek. Ezenkívül az NL-366 számú létesítmény hidrogén-létesítményrészére vonatkozóan nem vittek be bejelentett hőt. Mindkét esetben megtörtént a helyesbítés. Az NL-54 létesítmény kibocsátáshelyezési hő-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbeli tevékenységi szintje helyesbítésre került. Az NL-110 létesítmény technológiai kibocsátások szerinti létesítményrészének múltbeli tevékenységi szintje helyesbítésre került. Az NL-205924 létesítmény esetében a sztirol-létesítményrész villamosenergia-fogyasztásában és a villamos energiára vonatkozó átváltási tényezőben észlelt hibákat javították. A véggázmérleget és a hőmérleget szintén korrigálták az NL-205924 létesítményre vonatkozóan. Az NL-205926 létesítmény esetében a technológiai kibocsátások szerinti létesítményrész határaival és számításaival kapcsolatos következtetések helyesbítésre kerültek.
- (15) Románia 2022. november 14-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. Az RO-207234 létesítmény esetében a távfűtés-létesítményrész múltbeli tevékenységi szintje a hőmérleg helyesbítése következtében alacsonyabb lett.
- (16) Svédország 2022. december 1-jén kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának kiigazításairól értesítette a Bizottságot. Az SE-471 létesítmény esetében a nem bevont finompapírt gyártó létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjét csökkentették. A korábbi adatok tartalmaztak olyan eladatlan termékeket is, amelyek visszakerültek a folyamatba. Ezt a részt levonták a múltbeli tevékenységi szintből. Az SE-475 létesítmény esetében a nem bevont és bevont kartont gyártó létesítményrész múltbeli tevékenységi szintjét csökkentették. A korábbi adatok tartalmaztak olyan eladatlan termékeket is, amelyek visszakerültek a folyamatba. Ezt a részt levonták a múltbeli tevékenységi szintből.
- (17) A megküldött nemzeti kiosztási táblák megfelelnek a 2003/87/EK irányelvnek, az (EU) 2019/331 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek és az (EU) 2021/355 bizottsági határozatnak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Bizottság utasítja az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjét, hogy Csehországnak, Dániának, Németországnak, Írországnak, Spanyolországnak, Franciaországnak, Olaszországnak, Lettországnak, Magyarországnak, Hollandiának, Romániának és Svédországnak a mellékletben meghatározott, kiigazított nemzeti kiosztási tábláját – a 2021–2025-ös időszakban átmeneti ingyenes kiosztásra szánt kibocsátási egységekre vonatkozó végleges éves összegekkel együtt – vigye be az európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe.

Kelt Brüsszelben, 2022. december 21-én.

a Bizottság részéről
Frans TIMMERMANS
ügyvezető alelnök

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Csehország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
CZ000000000000127	127	Elektrárny Pruněřov	ČEZ, a.s.	13 089	12 753	12 416	12 080	11 744	62 082
CZ000000000000126	126	Elektrárny Pruněřov	ČEZ, a.s.						0
ÖSSZESEN				13 089	12 753	12 416	12 080	11 744	62 082

A nemzeti kiosztási tábla a a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Dánia

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
DK000000000000375	375	Siri feltet omfattende anlæg på Siri platformen	INEOS E&P A/S	21 515	21 515	21 515	21 515	21 515	107 575
DK000000000000305	305	Brødrene Hartmann A/S	Brødrene Hartmann A/S	6 659	6 659	6 659	6 659	6 659	33 295
DK000000000000265	265	Dansk Salt A/S	Dansk Salt A/S	51 258	51 258	51 258	51 258	51 258	256 290
ÖSSZESEN				79 432	79 432	79 432	79 432	79 432	397 160

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Németország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
DE000000000000043	43	Glocke	Salzgitter Flachstahl GmbH	6 044 087	6 044 087	6 044 087	6 044 087	6 044 087	30 220 435
DE000000000000235	235	Wanne7 mit Feedern und Kühlbahnen	SP Spezialglas Piesau GmbH	16 265	16 265	16 265	16 265	16 265	81 325
DE000000000000493	493	Essity Mannheim, HKW	Essity Operations Mannheim GmbH	124 800	121 593	118 386	115 180	111 973	591 932
DE000000000000892	892	Kesselhaus (K2 + K5)	MVV Industriepark Gersthofen GmbH	1 902	1 902	1 902	1 902	1 902	9 510
DE000000000000941	941	Kraftwerk Grenzach-Wyhlen	DSM Nutritional Products GmbH	35 837	34 917	33 995	33 075	32 154	169 978
DE000000000001439	1439	Heiz- und Wärmezentrale	Speira GmbH - Werk Grevenbroich	10 591	10 591	10 591	10 591	10 591	52 955
DE000000000002495	2495	Warmbreitbandwalzwerk	Salzgitter Flachstahl GmbH	260 105	260 105	260 105	260 105	260 105	1 300 525
DE000000000004111	4111	DMK Deutsches Milchkontor GmbH Werk Edewecht	DMK Deutsches Milchkontor GmbH	15 467	15 070	14 672	14 275	13 878	73 362
DE000000000004170	4170	Papierfabrik Papiermaschine 1, Strichaufträge mit Luft- und IR-Trockner	Hamburger Rieger GmbH Papierfabrik Spremberg	28 389	28 389	28 389	28 389	28 389	141 945
DE000000000202606	202606	Ethylenoxid-Anlage	Sasol Germany GmbH	58 759	58 759	58 759	58 759	58 759	293 795

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
DE000000000203778	203778	AEG	Inovyn Deutschland GmbH	47 021	47 021	47 021	47 021	47 021	235 105
DE000000000203812	203812	VC	INOVYN Deutschland GmbH	40 880	40 880	40 880	40 880	40 880	204 400
DE000000000204581	204581	Essity Mannheim, Zellstoffabrik	Essity Operations Mannheim GmbH						0
DE000000000205540	205540	Kaltwalzwerk Dillenburg	Outokumpu Nirosta GmbH	21 338	21 338	21 338	21 338	21 338	106 690
DE000000000205609	205609	Anlage zur Herstellung von Stärkeprodukten	Ingredion Germany GmbH	15 015	15 015	15 015	15 015	15 015	75 075
DE000000000206021	206021	Produktionskomplex (Ziegler, TAM, NFA)	Sasol Germany GmbH	147 106	147 106	147 106	147 106	147 106	735 530

ÖSSZESEN	6 867 562	6 863 038	6 858 511	6 853 988	6 849 463	34 292 562
----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------------

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Írország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
IE000000000000130	130	DuPont Nutrition Ireland	Dupont Nutrition Manufacturing Ireland Limited	20 976	20 976	20 976	20 976	20 976	104 880
ÖSSZESEN				20 976	20 976	20 976	20 976	20 976	104 880

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Spanyolország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- egység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
ES000000000000158	158	DOLOMIAS DE ARAGON S.L.	DOLOMIAS DE ARAGÓN S.L.	20 285	20 285	20 285	20 285	20 285	101 425
ES000000000000890	890	TEXTIL SANTANDERINA, S.A.	TEXTIL SANTANDERINA, S. A.	9 572	9 326	9 080	8 834	8 588	45 400
ES000000000000932	932	CARGILL S.L.U. MARTORELL FABRICA	CARGILL S.L.U.	47 674	47 674	47 674	47 674	47 674	238 370
ES000000000202877	202877	PEPSICO MANUFACTURING, A.I.E.	PEPSICO MANUFACTURING, A.I.E.	4 265	4 265	4 265	4 265	4 265	21 325
ES000000000201855	201855	Fertiberia - Fábrica de Palos	FERTIBERIA,S.A.	557 921	557 921	557 921	557 921	557 921	2 789 605
ÖSSZESEN				639 717	639 471	639 225	638 979	638 733	3 196 125

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Franciaország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
FR000000000000182	182	ENTREMONT ALLIANCE MONTAUBAN DE BRETAGNE	ENTREMONT ALLIANCE S.A.S.	4 278	4 278	4 278	4 278	4 278	21 390
FR0000000000001020	1020	BONILAIT PROTEINES	BONILAIT PROTEINES	7 592	7 592	7 592	7 592	7 592	37 960
FR0000000000001163	1163	KNAUF INSULATION LANNEMEZAN	KNAUF INSULATION LANNEMEZAN	22 405	22 405	22 405	22 405	22 405	112 025
ÖSSZESEN				34 275	34 275	34 275	34 275	34 275	171 375

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Olaszország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
IT000000000000457	457	Burgo Group S.p.A. Stabilimento di Sora	Burgo Group S.p.A.	87 679	87 679	87 679	87 679	87 679	438 395
IT000000000000493	493	Pilkington Italia S.p.A.	Pilkington Italia S.p. A.	91 275	91 275	91 275	91 275	91 275	456 375
IT000000000000654	654	CENTRALE TERMOELETTRICA DI CASSANO D'ADDA	A2A gencogas Spa	877	854	832	809	787	4 159
IT000000000217620	217620	Sterilgarda Alimenti SpA	Sterilgarda Alimenti SpA	0	3 316	3 316	3 316	3 316	13 264

ÖSSZESEN	179 831	183 124	183 102	183 079	183 057	912 193
----------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Magyarország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
HU000000000000153	153	Nitrogénművek Zrt.	Nitrogénművek Zrt.	825 352	825 352	825 352	825 352	825 352	4 126 760

ÖSSZESEN	825 352	825 352	825 352	825 352	825 352	4 126 760
----------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Lettország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
LV000000000206234	206234	Biokoģenerācijas stacija	SIA „SIA Gren Latvija”	6 856	6 679	6 503	6 327	6 151	32 516
ÖSSZESEN				6 856	6 679	6 503	6 327	6 151	32 516

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Hollandia

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
NL000000000000366	366	Nyrstar Budel B.V.	Nyrstar Budel B.V.	99 012	99 012	99 012	99 012	99 012	495 060
NL00000000000054	54	FarmFrites B.V. Oudendoorn	FarmFrites B.V. Oudendoorn	22 374	22 374	22 374	22 374	22 374	111 870
NL000000000000110	110	Emerald Kalama Chemical B.V.	Emerald Kalama Chemical B.V.	50 641	50 641	50 641	50 641	50 641	253 205
NL000000000205926	205926	Lyondell Chemie Nederland b.v. - Botlek locatie	Lyondell Chemie Nederland b.v.	408 210	408 210	408 210	408 210	408 210	2 041 050
NL000000000205924	205924	Lyondell Chemie Nederland B.V. - Maasvlakte locatie	LyondellBasell Covestro Manufacturing Maasvlakte V.O.F.	394 094	394 094	394 094	394 094	394 094	1 970 470
ÖSSZESEN				974 331	974 331	974 331	974 331	974 331	4 871 655

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Románia

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
RO000000000207234	207234	SC BIOENERGY SUCEAVA SA	SC BIOENERGY SUCEAVA SA	8 981	8 750	8 519	8 288	8 058	42 596
ÖSSZESEN				8 981	8 750	8 519	8 288	8 058	42 596

A nemzeti kiosztási tábla a 2021–2025-ös időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Svédország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- gység- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
SE000000000000471	471	Stora Enso Paper AB, Kvarnsveden Mill	Stora Enso Paper AB, Kvarnsveden Mill	136 831	136 831	136 831	136 831	136 831	684 155
SE000000000000475	475	Stora Enso Skoghalls bruk	Stora Enso AB	152 009	152 009	152 009	152 009	152 009	760 045
ÖSSZESEN				288 840	288 840	288 840	288 840	288 840	1 444 200

EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS

Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója az egyenlő bánásmód területén működő egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásokról szóló irányelvjavaslatokról

(2023/C 64/13)

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: <https://edps.europa.eu>)

Az Európai Bizottság 2022. december 7-én javaslatot adott ki a személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód, a foglalkoztatás és a munkavégzés területén a személyek közötti, vallás vagy meggyőződésre, fogyatékosagra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód, a nők és a férfiak közötti, a szociális biztonság és az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében megvalósítandó egyenlő bánásmód területén működő egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásokról, továbbá a 2000/43/EK irányelv 13. cikkének és a 2004/113/EK ⁽¹⁾ irányelv 12. cikkének hatályon kívül helyezéséről szóló tanácsi rendeletre, valamint a foglalkoztatás és munkavégzés terén a nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód és esélyegyenlőség tekintetében az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó normákról, valamint a 2006/54/EK irányelv 20. cikkének és a 2010/41/EU ⁽²⁾ irányelv 11. cikkének hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre.

A javaslatok célja, hogy az egyenlő bánásmód elve alkalmazásának megerősítésére minimumkövetelményeket határozzanak meg az egyenlőséggel foglalkozó szervek működésére vonatkozóan hatékonyságuk javítása és függetlenségük garantálása érdekében.

Az európai adatvédelmi biztos a jelen véleményét az Európai Bizottság által 2022. december 8-án folytatott konzultációra válaszul az európai uniós adatvédelmi rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján adta ki ⁽³⁾.

Az európai adatvédelmi biztos üdvözli ezeket a célkitűzéseket. Megjegyzi, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervek által a 15. cikk alapján rendelkezésre bocsátandó jelentések nem tartalmazhatnak személyes adatokat, és hogy a 12. cikkben meghatározott együttműködés, valamint a 16. cikk szerinti nyomon követés nem foglalhatja magában személyes adatok kezelését.

Ezért ajánlásait a személyes adatok kezelésére vonatkozó 18. cikkre összpontosítja. Különösen azt javasolja, hogy növelni kell a jogbiztonságot az egyenlőséggel foglalkozó szervek számára azáltal, hogy a javaslatok 18. cikkét tekintik az adatkezelés jogalapjának, és egyértelműen összekapcsolják az általános adatvédelmi rendelet 9 ⁽⁴⁾ cikkével a személyes adatok különleges kategóriái tekintetében. Azt javasolja, hogy pontosítani kell a javaslatok 18. cikke (1) bekezdésének hatályát, hogy az ne csak a személyes adatok egyenlőséggel foglalkozó szervek általi gyűjtésére, hanem szükség esetén azok későbbi kezelésére is kiterjedjen, teljes körűen felsorolva a javaslatok alapján kezelhető személyes adatoknak az általános adatvédelmi rendelet szerinti valamennyi különleges kategóriáját, valamint pontosítva az általános adatvédelmi rendelet 9. cikke (2) bekezdésének g) pontjában előírt, az érintett alapvető jogainak és érdekeinek védelmét szolgáló megfelelő és konkrét intézkedéseket.

⁽¹⁾ COM(2022)689 final.

⁽²⁾ COM(2022)688 final.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

1. BEVEZETÉS

1. Az Európai Bizottság 2022. december 7-én javaslatot adott ki a személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód, a foglalkoztatás és a munkavégzés területén a személyek közötti, vallásra vagy meggyőződésre, fogyatékosagra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód, a nők és a férfiak közötti, a szociális biztonság és az áruhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében megvalósítandó egyenlő bánásmód területén működő egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó előírásokról, továbbá a 2000/43/EK irányelv ⁽⁵⁾ 13. cikkének és a 2004/113/EK irányelv ⁽⁶⁾ 12. cikkének hatályok kívül helyezéséről szóló tanácsi rendeletre („az egyenlő bánásmódról szóló javaslat”), valamint a foglalkoztatás és munkavégzés terén a nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód és esélyegyenlőség tekintetében az egyenlőséggel foglalkozó szervekre vonatkozó normákról, valamint a 2006/54/EK irányelv ⁽⁷⁾ 20. cikkének és a 2010/41/EU irányelv ⁽⁸⁾ 11. cikkének hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre („az esélyegyenlőségről szóló javaslat”).
2. Az egyenlő bánásmódról szóló javaslat ⁽⁹⁾ célja minimumkövetelmények meghatározása az egyenlőséggel foglalkozó szervek működésére vonatkozóan hatékonyságuk javítása és függetlenségük garantálása érdekében a 79/7/EGK tanácsi irányelvből ⁽¹⁰⁾ (amely tiltja a szociális biztonság területén a nemen alapuló hátrányos megkülönböztetést), a 2000/43/EK tanácsi irányelvből (amely tiltja a faji vagy etnikai származáson alapuló megkülönböztetést), a 2000/78/EK tanácsi irányelvből ⁽¹¹⁾ (amely tiltja a valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló hátrányos megkülönböztetést a foglalkoztatás, a munkavégzés és a szakképzés tekintetében) és a 2004/113/EK tanácsi irányelvből (amely tiltja a nemen alapuló megkülönböztetést az áruhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása során) eredő egyenlő bánásmód elve alkalmazásának megerősítésére.
3. Az egyenlő bánásmódról szóló javaslat az egyenlőségközpontú Unió megteremtése érdekében elfogadott több stratégia és cselekvési terv része, ezek a következők: a nemi esélyegyenlőségi stratégia ⁽¹²⁾, a rasszizmus elleni cselekvési terv ⁽¹³⁾, a romák egyenlőségének, társadalmi befogadásának és részvételének előmozdítását célzó uniós stratégiai keretrendszer ⁽¹⁴⁾, az LMBTIQ-személyek egyenlőségéről szóló stratégia ⁽¹⁵⁾ és a fogyatékosággal élő személyek jogairól szóló stratégia ⁽¹⁶⁾. Szintén utaltak rá az antiszemitizmus elleni küzdelemre és a zsidó élet előmozdítására irányuló stratégiában is ⁽¹⁷⁾.
4. Az esélyegyenlőségi javaslat ⁽¹⁸⁾ célja minimumkövetelmények meghatározása az egyenlőséggel foglalkozó szervek működésére vonatkozóan hatékonyságuk javítása és függetlenségük garantálása érdekében a 2006/54/EK és a 2010/41/EU irányelvből eredő egyenlő bánásmód elve alkalmazásának megerősítésére. Ez a javaslat kiegészíti a

⁽⁵⁾ A Tanács 2000/43/EK irányelve (2000. június 29.) a személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról (HL L 180., 2000.7.19., 22. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 2004/113/EK irányelve (2004. december 13.) a nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód elvének az áruhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 373., 2004.12.21., 37. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2006/54/EK irányelve (2006. július 5.) a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód elvének a foglalkoztatás és munkavégzés területén történő megvalósításáról (átdolgozott szöveg) (HL L 204., 2006.7.26., 23. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/41/EU irányelve (2010. július 7.) az önálló vállalkozói tevékenységet folytató férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról és a 86/613/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 180., 2010.7.15., 1. o.).

⁽⁹⁾ Az egyenlő bánásmódról szóló javaslat 1. cikkének (1) bekezdése és (3)–(7) preambulumbekkezdése.

⁽¹⁰⁾ A Tanács 79/7/EGK irányelve (1978. december 19.) a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a szociális biztonság területén történő fokozatos megvalósításáról (HL L 6., 1979.1.10., 24. o.).

⁽¹¹⁾ A Tanács 2000/78/EK irányelve (2000. november 27.) a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról (HL L 303., 2000.12.2., 16. o.).

⁽¹²⁾ COM(2020)152 final (https://ec.europa.eu/info/policies/justice-and-fundamental-rights/gender-equality/gender-equality-strategy_en).

⁽¹³⁾ COM(2020)565 final (https://ec.europa.eu/info/policies/justice-and-fundamental-rights/combating-discrimination/racism-and-xenophobia/eu-anti-racism-action-plan-2020-2025_en).

⁽¹⁴⁾ https://ec.europa.eu/info/publications/new-eu-roma-strategic-framework-equality-inclusion-and-participation-full-package_en.

⁽¹⁵⁾ COM(2020)698 final (https://ec.europa.eu/info/policies/justice-and-fundamental-rights/combating-discrimination/lesbian-gay-bi-trans-and-intersex-equality/lgbtiq-equality-strategy-2020-2025_en).

⁽¹⁶⁾ COM(2021)101 final (<https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1484>).

⁽¹⁷⁾ COM(2021) 615 final (https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_21_4990). Lásd az indokolást, 2. oldal.

⁽¹⁸⁾ A javaslat 1. cikkének (1) bekezdése.

bűncselekmények áldozatainak jogai⁽¹⁹⁾, az igazságszolgáltatáshoz való jog⁽²⁰⁾ és a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perek⁽²¹⁾ területén elfogadott uniós jogszabályokat. A 2022. évi jogállamisági jelentés kiemeli, hogy az egyenlőséggel foglalkozó szervezeteknek strukturális függetlenségi garanciákra és elegendő erőforrásra van szükségük a hatékony működéshez, és számos ilyen tagállami szerv továbbra is kihívásokkal néz szembe⁽²²⁾ ⁽²³⁾.

5. Az európai adatvédelmi biztos a jelen véleményét az Európai Bizottság által 2022. december 8-án folytatott konzultációra válaszul az európai uniós adatvédelmi rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján adta ki. Az európai adatvédelmi biztos üdvözlöi, hogy az egyenlő bánásmódról szóló javaslat (50) preambulumbekzdése és az esélyegyenlőségről szóló javaslat (49) preambulumbekzdése hivatkozik erre a konzultációra. E tekintetben az európai adatvédelmi biztos azt is pozitívumként jegyzi meg, hogy az egyenlő bánásmódról szóló javaslattal kapcsolatban az európai uniós adatvédelmi rendelet (60) preambulumbekzdésének megfelelően korábban informálisan egyeztettek vele.

5. ÖSSZEGZÉS

19. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi:

- (1) növelni kell a jogbiztonságot az egyenlőséggel foglalkozó szervek számára azáltal, hogy a javaslatok 18. cikkét tekintik az adatkezelés jogalapjának, és egyértelműen összekapcsolják az általános adatvédelmi rendelet 9. cikkével a személyes adatok különleges kategóriái tekintetében;
- (2) pontosítani kell a javaslatok 18. cikke (1) bekezdésének hatályát, hogy az ne csak a személyes adatok egyenlőséggel foglalkozó szervek általi gyűjtésére, hanem szükség esetén azok későbbi kezelésére is kiterjedjen;
- (3) *teljes körűen fel kell sorolni a javaslatok alapján kezelhető személyes adatoknak az általános adatvédelmi rendelet szerinti valamennyi különleges kategóriáját, valamint pontosítani kell az általános adatvédelmi rendelet 9. cikke (2) bekezdésének g) pontjában előírt, az érintett alapvető jogainak és érdekeinek védelmét szolgáló megfelelő és konkrét intézkedéseket.*

Brüsszel, 2023. február 2-án.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽¹⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/29/EU irányelve (2012. október 25.) a bűncselekmények áldozatainak jogaira, támogatására és védelmére vonatkozó minimumszabályok megállapításáról és a 2001/220/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 315., 2012.11.14., 57. o.).

⁽²⁰⁾ A Tanács 2003/8/EK irányelve (2003. január 27.) a határon átnyúló vonatkozású jogviták esetén az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében az ilyen ügyekben alkalmazandó költségmentességre vonatkozó közös minimumszabályok megállapításáról (HL L 26., 2003.1.31., 41. o.).

⁽²¹⁾ A Bizottság (EU) 2022/758 ajánlása (2022. április 27.) a közéletben részt vevő újságíróknak és emberijog-védőknek a nyilvánvalóan megalapozatlan vagy visszaélésszerű bírósági eljárásokkal („közéleti részvételt akadályozó stratégiai perekkel”) szembeni védelméről (HL L 138., 2022.5.17., 30. o.).

⁽²²⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: 2022. évi jogállamisági jelentés (COM(2020) 500 final) (https://ec.europa.eu/info/policies/justice-and-fundamental-rights/upholding-rule-law/rule-law-mechanism/2022-rule-law-report_en).

⁽²³⁾ Indokolás, 6. oldal.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.11007 – REGAL REXNORD / ALTRA)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 64/14)

1. 2023. február 10-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Regal Rexnord Corporation (a továbbiakban: Regal Rexnord, Egyesült Államok),
- Altra Industrial Motion Corp (a továbbiakban: Altra, Egyesült Államok).

A Regal Rexnord az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást fog szerezni az Altra felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Regal Rexnord ipari erőátviteli berendezéseket, erőátviteli komponenseket, elektromos motorokat és elektronikus vezérlőket, légmozgató termékeket, továbbá speciális komponenseket és rendszereket szállít,
- az Altra Industrial Motion erőátviteli és mozgásvezérlő megoldásokat szállít.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11007 – REGAL REXNORD / ALTRA

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele.

(2023/C 64/15)

Ezen értesítés közzétételére az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül sor.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Anjou-Coteaux de la Loire”

PDO-FR-A0405-AM03

Az értesítés időpontja: 2022.11.23.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Hivatalos földrajzi kódex

A földrajzi területhez és a közvetlen szomszédságában lévő területhez tartozó településeket a hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) szerint frissítették.

Ez nincs hatással a körülhatárolt földrajzi terület kiterjedésére.

A módosítás az egységes dokumentum 6. és 9. pontját érinti.

2. Tőtávolság

Az egy soron belül található szőlőtőkék közötti minimális távolság 1 méterről 0,90 méterre változik.

E módosítás célja, hogy a sorok közötti távolság megváltoztatása nélkül lehessen növelni a szőlő ültetési sűrűségét.

A szöveg emellett kiegészült egy külön rendelkezéssel a 10 %-nál nagyobb lejtésű szőlőültetvényekre vonatkozóan, amelyek esetében megengedett, hogy a szőlőtőkék közötti minimális távolság 0,80 m legyen.

Ez a kiegészítés azoknak a meredek lejtőkre telepített szőlőültetvényeknek a sajátos esetét hivatott figyelembe venni, amelyek az ültetés során különleges kialakítást igényelnek (a szőlőt inkább a lejtővel párhuzamosan, mint arra merőlegesen kell telepíteni).

A módosítás az egységes dokumentum 5. pontját érinti.

3. Metszés

A Loire-völgyi Anjou-Saumur borvidék eredetmegjelölései esetében összehangolták a metszésre vonatkozó szabályokat.

E harmonizáció célja a piaci szereplők ismereteinek javítása és az ellenőrzés egyszerűsítése. E módosítás révén a szőlőtermelők jobban tudnak alkalmazkodni az egyre később bekövetkező fagyokhoz.

A módosítás az egységes dokumentum 5. pontját érinti.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o..

4. Érettség

A szőlő minimális cukortartalmát literenként 221 grammról 238 grammra emelték. Ez az emelés a borok – amelyek maradékcukrot tartalmazó borok – minőségének javítása érdekében történt.

A legmagasabb cukortartalmú mustok erjesztésével kapcsolatos nehézségek figyelembevétele érdekében a legalább 18 térfogatszázalék természetes alkoholtartalmú borok esetében megszüntették a térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom felső határát.

A módosítás az egységes dokumentum 4. pontját érinti.

5. Kapcsolat

A kapcsolat leírása úgy módosul, hogy a szöveg 2018 helyett a 2021. évre hivatkozik.

A módosítás az egységes dokumentum 8. pontját érinti.

6. Átmeneti intézkedések

A lejárt hatályú átmeneti intézkedéseket törölték.

Az egységes dokumentum nem módosul.

7. Főbb ellenőrizendő pontok

A főbb ellenőrizendő pontok kiegészültek az egymás után többszöri átválogatással, kézzel végzett szüreteléssel.

Az egységes dokumentum nem módosul.

8. Szövegezésbeli módosítások

A termékleírás szövegét több helyen kiigazították.

Ezek a módosítások nem vonják maguk után az egységes dokumentum módosítását.

9. Az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozás

Átírták az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozást, hogy annak megszüvegezése összhangban legyen a megjelöléshez tartozó többi termékleírással. Ez a módosítás csak szövegezésbeli módosítást jelent.

Ez a módosítás nem vonja maga után az egységes dokumentum módosítását.

10. Címkézés

A Loire-völgyi Anjou-Saumur borvidék eredetmegjelölései esetében pontosították és összehangolták a címkézésre vonatkozó szabályokat. Ez a módosítás csak szövegezésbeli módosítást jelent.

A módosítás az egységes dokumentum 9. pontját érinti.

EGYSÉGES DOKUMENTUM**1. Elnevezés(ek)**

Anjou-Coteaux de la Loire

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

Csendes fehérborok, melyek túlértelt (a tőkén természetes úton – nemes rothadással vagy anélkül – koncentráldott) állapotban leszüretelt szőlőből készülnek, és amelyeket elegancia és nagy aromagazdagság (virágaromák, illetve friss vagy akár szárított, illetve kandírozott gyümölcsök aromája), valamint egyszerre lágy és friss ízvilág jellemez. Az alábbi tulajdonságokkal rendelkeznek: Térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalmuk 14 %. Erjesztés utáni erjeszthetőségtartalmuk (glükóz- és fruktóztartalmuk) legalább 34 g/l. A minimális tényleges alkoholtartalom 11 térfogatszázalék azon borok esetében, amelyek természetes alkoholtartalma kisebb mint 18 térfogatszázalék. Az összes savtartalom és az összes kén-dioxid-tartalom értékei a közösségi jogszabályokban megállapított értékek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	18
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	(milliekvivalens/liter)
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	25
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Konkrét borászati eljárások

1. Alkoholtartalom-növelés

Konkrét borászati eljárás

Az alkoholtartalom-növelés a termékleírásban meghatározott szabályok szerint engedélyezett.

2. Fadarabok használata

Konkrét borászati eljárás

Tilos fadarabokat használni. A fenti rendelkezéseken kívül a boroknak az alkalmazott borászati eljárások tekintetében meg kell felelniük a közösségi szinten, valamint a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyvben meghatározott kötelezettségeknek.

3. Sűrűség

Művelési gyakorlat

A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 4 000 tőke. A sorok közötti távolság legfeljebb 2,50 méter lehet, míg az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 0,90 méternek kell lennie.

Azon szőlőparcellák termése tekintetében, amelyeken az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolság kisebb mint 0,90 méter, de legalább 0,80 méter, és amelyek lejtése meghaladja a 10 %-ot, megengedett az ellenőrzött eredetmegjelölés használata.

A hektáronként 4 000 tőknél kisebb, de legalább 3 300 tőke ültetési sűrűségű szőlőparcellák termése tekintetében akkor megengedett az ellenőrzött eredetmegjelölés használata, amennyiben az adott szőlőparcellák eleget tesznek az e termékleírásban a támrendszerrel és a lombsátor magasságával kapcsolatban rögzített szabályokra vonatkozó rendelkezéseknek. Az ilyen szőlőparcellákon a sorok közötti távolság legfeljebb 3 méter lehet, míg az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 1 méternek kell lennie.

4. Metszés

Művelési gyakorlat

A szőlőtőkék metszése rövid- vagy hosszúcsapos metszéssel, vagy vegyes metszéssel történik, tőkénként legfeljebb 12 rügy meghagyásával.

A 11–12 leveles állapotnak megfelelő fenológiai stádiumban (virágbimbók elkülönülése) az adott évi termőágak száma tőkénként legfeljebb 12 lehet.

5. Szüret

Művelési gyakorlat

A szőlőt többszöri válogatással, kézzel szüretelik.

6. Öntözés

Művelési gyakorlat

Az öntözés tilos.

7. Érlelés

Konkrét borászati eljárás

A borokat legalább a szüret évét követő év január 15-ig érlelni kell.

5.2. Maximális hozamok

Hektáronként 40 hektoliter

6. Körülhatárolt földrajzi terület

Az előállítás valamennyi műveletét a földrajzi területen kell elvégezni, amelynek területe – a 2021. évi hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján – Maine-et-Loire megye alábbi településeinek területét foglalja magában: Bouchemaine, Chalonnes-sur-Loire, Champtocé-sur-Loire, Ingrandes-Le Fresne sur Loire (kizárólag az egykori Ingrandes település területe tekintetében), Mauges-sur-Loire (kizárólag Mesnil-en-Vallée, Montjean-sur-Loire és La Pommeraye volt önálló települések területe tekintetében), La Possonnière, Saint-Georges-sur-Loire, Saint-Germain-des-Prés. A földrajzi területet ábrázoló térképdokumentumok megtekinthetők az Institut national de l'origine et de la qualité honlapján.

7. Borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Chenin B

8. A kapcsolat(ok) leírása

8.1. A földrajzi területre vonatkozó információk

a) A kapcsolathoz hozzájáruló természeti tényezők leírása

A földrajzi terület a Loire-t szegélyező palás domboldalakra terjed ki. Ez az „Anjou” ellenőrzött eredetmegjelölés alá tartozó szőlőültetvények legnyugatibb részét jelenti. 2021-ben nyolc, Maine-et-Loire megye nyugati részén fekvő település területét foglalja magában. Angers külterületén, Bouchemaine városánál, a Loire és a Maine összefolyásánál kezdődik, majd a folyó mindkét oldalán, Nantes irányában Ingrandes-ig és Le Mesnil-en-Vallée-ig terjed.

A mezoklimát erőteljesen befolyásolja a folyó. A szőlőültetvények a parthoz legközelebb eső domboldalakon fekszenek, a folyótól való távolságuk sehol nem haladja meg a 3 kilométert. Ettől távolabb a tájat északon és délen is lényegében rétek és erdők alkotják. A „Coteaux de la Loire” név jól szemlélteti a szőlőültetvények különböző meredekségű lejtőkkel jellemezhető topográfiáját. Bouchemaine település környékén a domboldalak nagyon meredek, Ingrandes és Saint-Georges-sur-Loire településeknél pedig jóval lankásabbak.

A szőlő szüretelésére pontosan körülhatárolt parcellák talajai az Armorikai-hegység különböző primer formációiból származnak. Ezek kevésbé fejlett palás vagy palás-homokkőves talajok. A területen a magmás kőzetekből kialakult talajok és a devon korszakból származó barna mésztartalmú talajok némelyike is megtalálható. Ezek nagyon vékony felszíni talajrétegek, melyek alatt az anyakőzet a legtöbb esetben 0,40 méternél nincs mélyebben. E talajok egyáltalán nem mutatják a hidromorfia jeleit, víztartalékaik kifejezetten mérsékelt.

Az éghajlat óceáni típusú. A szőlőültetvénytől nyugatra fekvő Mauges-hegység az említett óceáni jelleget főnhatással árnyalja. A nedves szelektől védett területeken az átlagos évi csapadékmennyiség jellemzően 650 milliméter, míg a mauges-i dombokon meghaladja a 800 millimétert. A Loire az egész év során hőmérséklet-szabályozó szerepet is betölt.

Lényeges elem a topográfiához közvetlenül kapcsolódó adottság, a dombok fekvése. A jobb parton található, déli fekvésű szőlőültetvények kifejezetten kedvező helyzetben vannak, mivel védelmet élveznek a hideg északi szelektől. A bal parton az észak felé néző lejtők felmelegedésében nagy szerepet játszik a folyó hideg levegőre gyakorolt elvezető hatása. Néhány szélvédett amfiteátrumalakzat esetében hőnyerés tapasztalható. Végül a Loire hatása alapvető módon járul hozzá a szüreti időszakban a reggeli köd kialakulásához, ami lényeges feltétele a „nemes rothadás” megjelenésének.

b) A kapcsolathoz hozzájáruló emberi tényezők leírása

Ugyan az Anjou szőlőültetvények története a IX. századra nyúlik vissza, a „Coteaux de la Loire” szőlőültetvény konkrét említése első ízben 1749-ben történik Nicolas Bidet és Duhamel de Monceau „Traité sur la nature et la culture de la vigne” (Értekezés a szőlő természetéről és műveléséről) című munkájában, mely szerint ezen a szőlőültetvényen: „Az igencsak nehézkesen megmunkálható földterület jelenleg tökéletesen meg van művelve, és az egész terület szőlővel van beültetve...”

Az Államtanácsnak az 1804-ben hozott közigazgatási intézkedésekről szóló feljegyzése arról tájékoztat, hogy a régió csak fehérborokat állít elő: „Míg a Loire domboldalai csak a fehérbor termelése szempontjából kedvezők, és e borok fontos kereskedelmi ágazat alapját képezik...” A feljegyzés említi Belgiumot is, ahol az idő tájt igen kedvelték a „Coteaux de la Loire” borokat.

Kevésbé régről, 1842-ből származik Auguste Petit-Lafitte alábbi megállapítása: „Alapját a gros pineau vagy a chenin képezi.” Az anjoui szőlőültetvény a chenin B szőlőfajta bölcsője. Rusztikus szőlőfajta, a benne rejlő lehetőségeket nagyban befolyásolja a talaj típusa vagy – általánosabban fogalmazva – az ültetés helye. A szőlősgazdák szintén nagyon gyorsan felismerték, mennyire fontos, hogy e szőlőfajta esetében a szüret előrehaladott érettségi állapotban, speciális módszerek segítségével történjen. Odart gróf 1845-ben a „Traité des cépages” (Értekezés a szőlőfajtákról) című művében a következőket jegyzi meg: Azt is feltételként kell szabni, hogy a szüretelésre csak túlrett állapotban, például a Mindenszentek körül elért érettségi állapotban kerüljön sor, amikor az esőzésektől megpuhult héj összetöpped.”

A túlérés tehát a szüretelés szerves része. Jullien 1816-ban a „Topographie de tous les vignobles connus” (Valamennyi ismert szőlőültetvény topográfiája) című művében a következőket írja: „A jó dűlőkön több fordulóban szüretelnek; az első két szüret alkalmával csak a legértetebb szőlőfűrtöket szedik le, amelyekből a külföldre szállított borok készülnek; a harmadik szüret terméséből származó borok pedig az ország saját fogyasztására szolgálnak...”

- 8.2. A szőlőművelés a szóban forgó szőlőültetvényen ugyanakkor azonos módon fejlődött, mint az Anjou-régió többi részén. A holland iugynökök XVI. századi megjelenésével kialakult a külföldre szállítandó, ún. „tengerre szánt borok” piaca, mely borokat rövidcsapos (azaz egy vagy két rügvet meghagyó) metszéssel művelt szőlőből állították elő. A szintén fejlődő belső piacra, amely elsősorban a párizsi kereslet ellátására irányult, hosszúcsapos (hat vagy hét rügvet meghagyó) metszéssel művelt szőlőből készült, kevésbé hírneves borokat szállítottak.

A második világháború végén a termelés alapvetően a régi idők „Párizsba szánt boraihoz” hasonló „felsőszász” borok irányába mutat. Az 1980-as évektől újra jelentkezik az igény az erőteljes, könnyen beazonosítható karakterű, nagy cukortartalmú borok előállítására.

Az „Anjou-Coteaux de la Loire” ellenőrzött eredetmegjelölésű borokat az Anjou-régióból származó „édes” (helyi elnevezéssel „likörös”) nagyboroknak tekintik.

A termék minőségére és jellemzőire vonatkozó információk

A borok fő jellemzője az elegancia. A legtöbb esetben virágok és friss, szárított vagy akár kandírozott gyümölcsök aromajegyeit egyesítő, kifejezetten bonyolult íz- és illatvilággal rendelkeznek, az ún. „douceur angevine”-t (az anjoui enyhe éghajlatot) idézve. Ízvilágukat egyszerre jellemzi lágyság és frissesség. Az „Anjou-Coteaux de la Loire” ellenőrzött eredetmegjelölésű borok elbűvölő karaktere, mely a Loire nyári szelídségét vagy téli áradásainak tóduló erejét idézi, az idő múlásával bontakozik ki.

Ok-okozati összefüggések

A felszíni talajok, valamint a kiváló kitettséget biztosító és rendszeres vízellátást elősegítő domborzat együttesen teszi lehetővé a chenin B szőlőfajta karakterjegyeinek kiteljesedését.

Az optimális érést a szőlőültetvények elhelyezkedése biztosítja, ahol a hőmérsékletet a közvetlen közelben folyó Loire a teljes vegetációs időszak során szabályozza, és amelynek előnyeit fokozza a szőlőültetvények megfelelő módszerrel – különösen a rövidcsapos metszéssel – történő művelése. A folyó jelenléte szintén hozzájárul a túlérlett állapot eléréséhez, akár az általa összeterezt szelek révén, amelyek a szőlő mechanikus szárítását segítik elő, akár a reggeli ködképződésnek köszönhetően, amely elengedhetetlenül fontos a Botrytis cinerea, így a „nemes rothadás” kifejlődéséhez.

A termelők türelemmel megvárják, míg a szőlő eléri a túlértetség állapotát, és amíg a szüretre alkalmas késő őszi időszak elérkezik, és ugyanazon parcellán belül többször egymás után manuálisan átválogatják a termést, hogy kiválasszák a természetesen összetöppedt, illetve a „nemes rothadás” által érintett („röties”, azaz „összesült”) bogyókat, mely tevékenységek egyszerre bizonyítják a gazdák szakértelmét és a chenin B szőlőfajta rendkívüli adottságait. A fentiek idősebb Pierre-Constant Guillory 1861-es leírásában is szerepelnek: „A szüretre – ritka kivételekkel – októberben kerül sor, amikor látható, hogy a szőlő érettsége a lehető legtökéletesebb, és hogy a rothadás a termés legalább egynegyedét érinti.”

Az egyedülálló környezet, a hozzá tökéletesen illeszkedő szőlőfajta és az előnyös tulajdonságok kiaknázására képes szakemberek együttesen teszik lehetővé különlegesen eredeti borok előállítását. Számos írott forrás támasztja alá e borok hírnevét, például Auguste Petit-Lafitte műve, melyben a szerző kijelenti: „Amikor ezeket a tőkéket egy vagy két rügyre metszik, azok likőrös jellegű, finom borokat adnak, melyek Belgium részéről igen keresettek.”

1861-ben idősebb Pierre-Constant Guillory a „Bulletin de la Société Agricole et Industrielle d’Angers” (Az Angers-i Mezőgazdasági és Ipari Társaság közleménye) című írásában emlékeztet arra, hogy: „Alacsony termékenységük miatt e földterületeken aligha valószínű, hogy – nagy anyagi ráfordítás nélkül – más növénykultúrákat be lehetne telepíteni; még a borászati termékeket is csak csekély mennyiségben termeli ki; és ha kissé magas árakat – melyet minőségük indokol – nem lehetne fenntartani, a szőlőműveléssel is fel kellene hagyni.”

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen folyó termelés tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borok erjesztése, készítése és érlelése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, közvetlenül szomszédos terület – a 2021. évi hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján – az alábbi települések területét foglalja magában:

- Loire-Atlantique megye: Vair-sur-Loire (kizárólag Anetz volt önálló település területe tekintetében),
- Maine-et-Loire megye: Chaudefonds-sur-Layon, Denée, Mauges-sur-Loire (kizárólag La Chapelle-Saint-Florent, Le Marillais, Saint-Florent-le-Vieil és Saint-Laurent-du-Mottay volt önálló települések területe tekintetében), Rochefort-sur-Loire, Savennières, Val-du-Layon (kizárólag Saint-Aubin-de-Luigné volt önálló település területe tekintetében).

Címkézés

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Azokat a választható feliratokat, amelyek használatát a közösségi rendelkezések értelmében a tagállamok szabályozhatják, a címkéken olyan karakterekkel kell feltüntetni, amelyek mérete sem magasságban, sem szélességben és vastagságban nem haladja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét alkotó karakterek méretének kétszeresét.

A „Val de Loire” elnevezésre vonatkozó különleges előírások

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A „Val de Loire” földrajzi név feltüntetésére használt karakterek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladhatja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét alkotó karakterek méretének kétharmadát.

Címkézés: Kisebb földrajzi egység

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az ellenőrzött eredetmegjelölésű borok címkéjén pontosítható a kisebb földrajzi egység neve, feltéve, hogy: ún. kataszteri területről van szó, – a terület neve szerepel a szüretelési nyilatkozatban. A kataszteri terület nevét olyan karakterekkel kell nyomtatni, amelyek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét alkotó karakterek méretének felét.

A termékleíráshoz vezető link

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-875a2642-735c-41b5-9f24-f1587eff7895

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)

ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU